



La Host

ANY XXI - No. XVI - FEBRER 2008



**NUEVO PEUGEOT 4007 HDI FAP.
DISFRUTE DE LA CARRETERA.
INCLUSO CUANDO NO HAY CARRETERA.**



En el Peugeot 4007 podrá optar entre modo 2WD (tracción a 2 ruedas) ó 4WD (tracción a 4 ruedas) en función de las condiciones de adherencia y además dispondrá de la opción "Lock" que le permitirá salir de situaciones extremas. Tres opciones para obtener el máximo placer al volante. Pero disfrutar es compatible con ser responsable: el nuevo Peugeot 4007 incorpora la nueva generación de motores diésel con tecnología HDI FAP (2.2 HDI 156CV FAP) que elimina las partículas contaminantes antes de ser expulsadas al aire.

Equipamiento disponible:

• ASC (Active Stability Control) • ABS • Navegador de pantalla táctil con disco duro • Cámara visión trasera de aparcamiento • Conexión Bluetooth para teléfono móvil • Lector DVD para plazas traseras • Radio CD con lector MP3 de última generación • Equipo HiFi Rockford 650w de alta calidad • Techo solar eléctrico • Climatizador automático • Regulador de velocidad • Faros de xenón • Asientos delanteros calefactados • Asiento del conductor eléctrico • Volante en cuero • 6 Airbags • 5+2 plazas modulables.

**NUEVO
4007**



PEUGEOT

PEUGEOT RECOMIENDA TOTAL PEUGEOT FINANCIACIÓN

Gama 4007: Consumo mixto (L/100 km.): entre 7,2 y 7,3. Emisiones de CO₂ (g/km.): entre 191 y 194.

Aquest llibret s'ha presentat a la convocatòria dels premis de la Generalitat Valenciana per a la promoció de l'ús del valencià.

5 Salutació

Arrels Històriques

- 6 8è Centenari del rei Jaume I
- 9 Els diners valencians
- 11 Alcaids, Batlles i Justícies

Cultura

- 15 L'om del Llosar de Vilafranca
- 18 Notes culturals de l'any 2007
- 21 El convent de les monges caputxines i la seua pinacoteca
- 23 Centenari de Lluís Sales Boli
- 27 La UJI a la Llotja del Cànem

Gastronomia

- 29 Noreña. XIX Capítol del Sabadiego
- 31 Guijuelo. V Trobada nacional
- 33 Corfú. V Congrés europeu
- 35 Caldes de Malavella. XII Capítol Aigua
- 37 Gastronomia solidària
- 39 Carxofa

La Host i la Festa

- 40 Pregó de la Host
- 40 Himne de la Host
- 41 Imatges dels 20 anys de la Host
- 43 L'Alcaid del XX Aniversari
- 44 Activitats de l'any 2007
- 46 Els Alcaids del Castell Vell
- 47 L'Alcaid de l'any 2008
- 49 La Gala dels Alcaids i del XX aniversari
- 53 La nostra Patrona
- 54 Matilde Salvador en el record
- 57 Tarongetes i figuretes
- 59 Anècdotes d'un any
- 61 Programa de Festes Magdalena 2008

Sumari



3

Any XXI • N° 16

Redacció, Administració i Publicitat:
Cavallers, 36 CASTELLÓ

Equip de Redacció:

J. Vicente Francisco
Emília Belenguer
J. Miquel
Robert Pérez de Heredia
Albert Sánchez-Pantoja
Amalia Lauterio
Joan Josep Trilles
Joan Agustí
Carmen Barroso
Angel Martínez
Juan José Brevia
Lledó Ferran
Luís Toca
Manuel Gómez
Agustin Garcia
José Manuel Garcia Cerveró

Portada:

Joan Josep Trilles

Fotos:

Juan Pallarés
Angel Martínez
Joan Josep Trilles

Edita:

Host del Castell Vell

Coordinació:

Albert Sánchez-Pantoja

Impressió i maquetació:

LOGUI IMPRESSIÓ S.L.

Dipòsit legal: CS-24-2008



Salutació



5

El nostre butlletí reprén la seua marxa, després de l'any sabàtic que li va tocar viure el passat 2007, superant dificultats i problemes que no és ara el moment de recordar. En la meua opinió, ara és el moment de passar pàgina de situacions passades i mirar endavant.

Tot just quan acaba de complir els seus vint anys d'existència, la Host del Castell Vell comença una nova etapa i en aquesta singladura que ara s'inicia m'ha pertocat l'honor i la responsabilitat de dur el timó de la nostra associació, comesa que espero poder atendre amb la dedicació i dignitat que li correspon.

L'edició del nostre llibret que teniu a les mans manté la mateixa línia d'exigència i mesura assolida en les edicions dels darrers anys, amb una especial incidència en l'avinentsa del XX aniversari de

la Host, una fita ben remarcable que -a més de ser un evident motiu de satisfacció- ens ha d'empènyer a treballar cada dia per tal de reforçar els lligams i els valors que caracteritzen i fan possible el funcionament satisfactori i gratificant de la nostra associació.

Com ja és tradicional, vull acabar aquestes breus línies de salutació convocant-vos a totes i a tots per tal que participeu en aquestes festes de la Magdalena tan matineres que tindrem enguany, fent honor a la qualitat d'ens vinculat a la festa que ostenta la Host des de fa molts anys. I que aquest afany de participació continue durant tot l'any, donant suport a la resta d'activitats que projectem dur a terme.

Bon any i bona festa a tots.

J. Vicente Francisco i Balaguer
Gran Mestre de la Host

Arrels Històriques

VUITÈ CENTENARI DEL REI JAUME I

Enguany es compleix el DCCC centenari del naixement del rei Jaume I i LA HOST vol commemorar-ho oferint la següent semblança, treta de texts de l'historiador Ferran Soldevila.

Lill del rei Pere II d'Aragó i I de Catalunya, anomenat el Catòlic, i de Maria de Montpeller, va nèixer l'infant Jaume l'any 1208, a la mateixa ciutat del senyoriu de sa mare. Des del primer moment les circumstàncies van ser excepcionals, començant per la llegenda de la seua rocambolesca concepció (sembla que el pare anà al llit pensant que ho feia amb una altra dona), fins al fet de ser objecte d'un atemptat quan encara era al bressol.

Amb tres anys, el van separar de sa mare, el van dur a Carcassona i va ser lliurat a Simó de Montfort com a promés d'una filla seua. Als sis anys, morts el pare i la mare, el papa comminà Simó de Montfort a fer lliurament del nen rei als seus súbdits, que l'esperaven a Narbona amb el legat papal.

Seguint la voluntat de sa mare, el petit Jaume passà a estar sota la tutela dels cavallers templers, mentre el seu oncle Sanç de Provença s'encarregava de la regència d'Aragó i Catalunya.

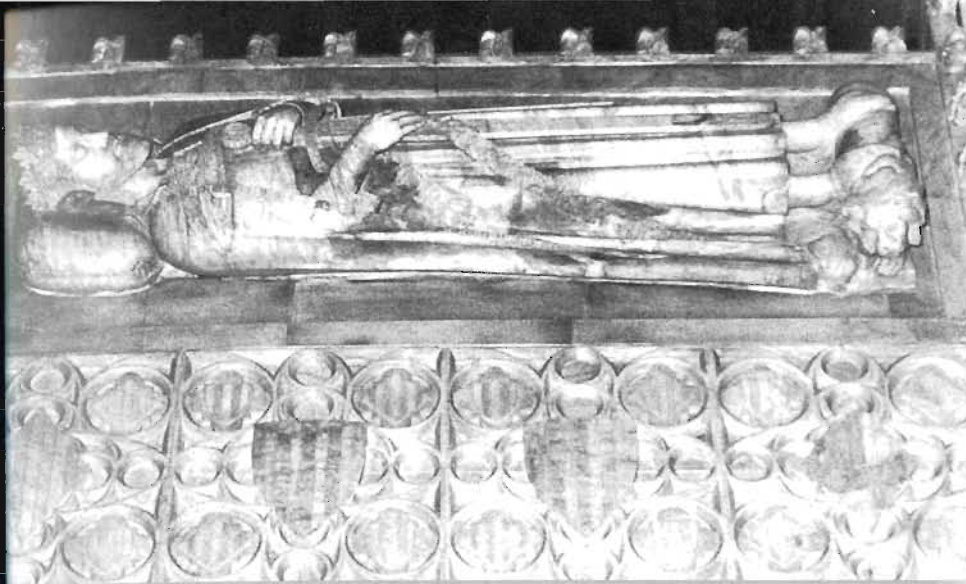
Fins als 9 anys va estar al castell de Montsó on, juntament amb el seu cosí Ramon Berenguer V de Provença, va rebre formació i instrucció sota la tutoria del Gran Mestre templer Guillem de Montrodon. Als 13 anys casà amb la infanta Elionor de Castella, de la qual tingué el seu primogènit Alfons. Als 20 anys aconseguí la separació canònica de la infanta castellana i la posterior legitimació del seu primogènit.

Als 21 anys inicià el període de les seues grans conquestes: Mallorca (1229), Menorca (1231), Eivissa (1235), València (1232-1245). La conquesta de les darreres places valencianes originà una forta topada amb l'infant Alfons el Savi de Castella, que pretenia apoderar-se de Xàtiva. El conflicte es solucionà amb la intervenció de la segona muller del Conqueridor, Violant d'Hongria, i es plasmà en la

signatura del tractat d'Almirra, que fixava els límits dels regnes. Per tal d'ajudar al rei castellà, Jaume I conquerí el regne de Múrcia, el repoblà de catalans i el donà generosament a Alfons el Savi.

A partir de la campanya de Múrcia s'inicia la decadència del rei Conqueridor, jalonada per un seguit de fets negatius: renunciació als seus drets a les terres occitanes mitjançant la signatura del tractat de Corbeil amb Lluís IX de França (1258), temptativa fallida de croada a Terra Santa (1269), fracàs de la seua política de repartiment dels seus estats entre els fills (que deixà un greu problema als seus successors), fracàs d'una nova croada a Terra Santa (1274), conflictes amb el seu fill i hereu, l'infant Pere, etc.etc., tot el qual va amargar greument els darrers anys del seu regnat.

De tota manera, el conjunt de l'obra de Jaume I és altament positiu ja que, a més de les grans conquestes esmentades, es va mostrar com un gran estadista i resulta impressionant la simple enumeració de les principals



conseqüències de la seua obra de govern: el matrimoni del seu fill Pere amb Constança de Sicília (origen de l'expansió catalana per la Mediterrània), l'impuls al comerç i a la política africana amb l'intel·ligent entesa amb els mandatariis del Marroc, Tremissén, Tunis i Egipte, la redacció del Llibre del Consolat de Mar (primer codi de costum marítims, de màxim prestigi internacional durant molts segles), la política de protecció als jueus, les reformes monetàries, la creació d'instruments jurídics cabdals tals com la compilació dels Furs de València, la introducció del dret romà, l'estructuració d'institucions tan importants com les Corts de cada regne o el Consell de Cent de Barcelona, el progrés de la llengua i literatura catalanes, amb l'aparició de figures de la talla de Ramon Llull, Cerverí de Girona o el mateix monarca, que va escriure o dictar en primera persona el Llibre dels Feits, que és la primera gran crònica medieval catalana, etc.

Un altre tipus de "conquestes" de Jaume I va ser el de la llarga sèrie de dones amistançades que, a banda de les esposes oficials, van originar un bon grapat de

línies il·legítimes del casal de Barcelona. Les més conegudes van ser Berenguera Ferrandis, Blanca d'Antillon, Teresa Gil de Vidaure, Aurembiaix d'Urgell, Berenguera Alfonso, Sibilla de Saga, Guillema de Cabrera, etc.

Els escrits de l'època, a més d'explicar-nos les seues conquestes i la seua obra de govern, presenten el rei com un home ben plantat, "un pam més alt que l'home més alt", dotat de bellesa i sensibilitat, i tot això ha fet que a totes les terres de parla catalana es venere la seua figura i la seua memòria com a element plasmador i cohesionador de la personalitat de tots els estats de la seua Corona.

Emília Belenguer



“He soñado que las calles se convertían en ríos”.



Si así fuera, las cualidades off-road y la tracción permanente 4Motion del nuevo Tiguan serían casi imprescindibles.

Si un día te levantas y ha caído una nevada inesperada, no hay problema. Si vas por la calle y te encuentras lluvia, o barro, o bordillos, o una pendiente pronunciada, no hay problema. El nuevo Tiguan con tracción 4Motion es capaz de demostrar sus cualidades off-road modificando la entrega de par, los sistemas ABS y EDS o incluso activando el asistente de control en descenso “DHC”. Y si no encuentras nada de esto, tampoco hay problema. Porque, ¿quién se compraría un Tiguan sólo por sus cualidades off-road?

Nuevo Tiguan. Conduce tus sueños.

Equipamiento de serie del nuevo Tiguan Sport: programa de marcha “off-road”, tracción permanente 4Motion, asistente de arranque en pendientes Auto-hold, llantas de aleación de 17”, faros antiniebla, asientos delanteros deportivos, 6 airbags, ESP, encendido automático de luces, freno de mano eléctrico, Climatronic Bi-zona, volante multifunción, sensor de lluvia, equipo de audio con 8 altavoces...

Tiguan Sport 1.4 TSI 4Motion 150 CV por 30.920 €*.

Tiguan Sport 2.0 TDI 4Motion 140 CV por 32.450 €*.

Nuevo Tiguan



Marzá

Herrero, 34 - Tel. 964 202 100 - 12005 Castellón



La moneda ha estat sempre un element bàsic en la història de la humanitat pel seu paper essencial en la creació dels estats; ha contribuït a la maduració de les identitats i ha servit als governants com a instrument per propagar la seua ideologia i per a legitimar el seu poder. És evident que les monedes, a més de fer una funció purament econòmica, han representat un acte de sobirania del poder polític, alhora que un element de propaganda de primer ordre.

Entre 1247 i 1707, els valencians vam tenir una moneda pròpia molt popular, el **menut**, cosa que dona testimoni de l'existència d'un estat sobirà que va gaudir de les corresponents competències monetàries. L'origen d'aquesta moneda es remunta a l'època de la creació del regne de València pel rei Jaume I el Conqueridor i va ser la primera moneda valenciana del període cristià medieval.

Data del 8 de maig de 1247 el privilegi reial que va establir les

característiques de la moneda i la va denominar oficialment reals de València, encara que tothom en deia diners valencians. El rei ve concedir la talla dels encunys a l'argenter Garcia Arnaldo el 28 d'octubre del 1248. A l'anvers de la moneda hi havia el bust del rei i la llegenda "IACOBUS REX". Al revers, un arbre amb dues rames a cada costat (ramellet) i la llegenda "VALENCE". Alguns autors vinculen el ramellet de la moneda amb una concessió del rei als lleidatans, que van ser els primers en entrar a la ciutat i plantar el penó de Jaume I.

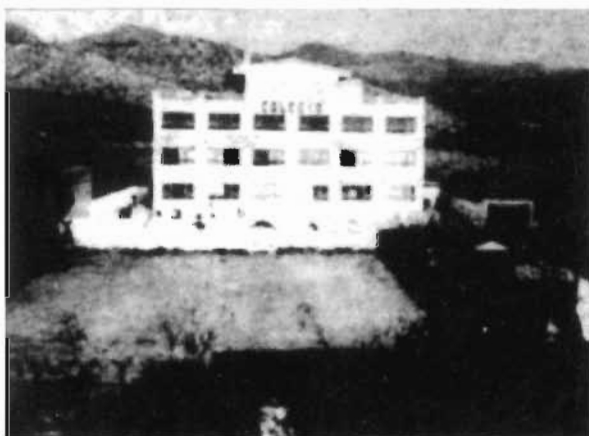
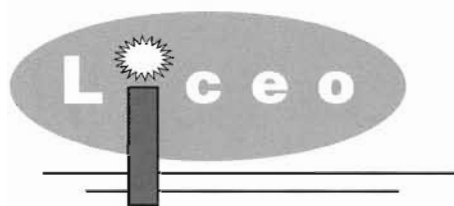
Els successors de Jaume I van utilitzar la mateixa moneda dissenyada per Garcia Arnaldo sense introduir-hi cap canvi. També van crear noves monedes ajustades a les necessitats de cada època, com el **dihuitè** de Joan I, creat el 1394, però mai no van alterar el diner i el van convertir en una fracció de les noves monedes. Com que el **dihuitè** era un real d'argent més gran que el diner, el diner valencià va passar a anomenar-se també **real minut**.

El primer monarca que va introduir un canvi significatiu en els diners valencians va ser Alfons el Magnànim, el 1421, perquè va substituir el nom de Jaume I pel seu, amb la llegenda "ALFONSUS REX AR". Els monarques posteriors no van introduir canvis en els **menuts** d'Alfons ni es van preocupar de fabricar-ne fins que Ferran el Catòlic va autoritzar-ne una emissió amb el seu nom i el d'Isabel, a partir del 1504.

L'emperador Carles I, de la dinastia dels Àustria, també va fer **menuts** valencians al seu nom a partir del 1531 i també ho feren els seus successors Felip II, Felip III, Felip IV (I, II i III de València, respectivament) i Carles II. Cap rei de la dinastia dels Àustria es va quedar sense posar el seu nom en els diners valencians o **menuts**. Els moriscos van fer nombroses falsificacions d'aquestes monedes fins que van ser expulsats el 1609.

Una altra novetat introduïda pels Àustria va ser la recollida dels diners valencians de Jaume I, Alfons el Magnànim i Ferran

COLEGIO COL·LEGI



CENTRE CONCERTAT

- * ESCOLA INFANTIL
- * PRIMÀRIA
- * ESO

CENTRO CONCERTADO

- * ESCUELA INFANTIL
- * PRIMARIA
- * ESO

Tel. 964 398 512 - Fax 964 398 518

Ctra. Nacional, 340 - Km. 74

12560 BENICÀSSIM (CASTELLÓ)

el Catòlic. També van perseguir els falsificadors i van introduir la datació dels **menuts** fabricats a partir de l'any 1610. El darrer **menut** que es coneix amb data és del 1699, de Carles II.

Després de la batalla d'Almansa del 1707, va començar la fi dels **menuts**. El 8 de maig del mateix 1707, el

rei Felip V va ordenar que fos admesa en el regne de València la moneda castellana, i el 5 d'octubre va ordenar la retirada de les monedes fetes per l'arxiduc Carles. El 13 de juliol del 1709, Felip V va disposar la fabricació de monedes de coure a València -els **sisons** i les **tresetes**- per substituir els **menuts**, però van deixar de fabricar-se el 1713.

Finalment, el 26 de gener del 1718 va decretar el tancament de la casa de moneda de València i el 24 de setembre va disposar la retirada dels **menuts** valencians i la nova fabricació de monedes de coure pur de maravedí, d'ús obligatori comú a totes les províncies de l'estat. Amb això, la simbologia valenciana

va desaparèixer per sempre de la moneda.

En moltes cases del País Valencià encara hi ha **menuts** oblidats en els calaixos dels mobles antics, en els baguls o en les caixes de botons de les rebesàvies. Quan Felip V va ordenar-ne la recollida el 1718, molta gent els va guardar i, fins i tot, algunes àvies els van utilitzar envoltats de tela com a cor dels botons de les bruses. D'aquesta manera, en les peces de roba més antigues, encara es poden trobar botons fets amb diners valencians... folrats de tela.

J. Miquel Santacreu

La paraula **Alcaid** és el títol que es dona als personatges associats a un castell, ja siga amb caràcter de mini-dirigent, com a representant de l'estat o com a cabdill *de facto* d'una guarnició immersa en els avatars de la guerra. És un terme molt genèric que prové de l'àrab *qa'id o caid* i que deu traduir-se per **castellà** o **alcaid**.

Segons Burns, la paraula **Batllia** (en llatí *Baivlia*) es refereix tant al càrrec com a la regió o renda assignades al seu titular. El **Batlle** o **Baile** era un magistrat nomenat pel rei, encarregat de l'administració del reial patrimoni, responsable de la recaptació de rendes i dotat dels poders judicials i de governació que li calien per a l'exercici del seu càrrec. És un càrrec similar al d'**Alcaid** però amb la diferència que si aquest té el seu lloc propi en un castell, el **Batlle** està referit a l'àmbit urbà d'una vila i també del seu respectiu terme.

El **Justícia** era un magistrat amb funcions jurisdiccionals i també honorífiques i de

representació. Sovint, els càrrecs de **Batlle** i de **Justícia** s'unien en una mateixa persona.

Per documentar la presència històrica de Batlles i Justícies de Castelló, he repassat l'interessantíssim Catàleg de Pergamins de l'Arxiu Municipal de Castelló, publicat pel professor José Sánchez Adell al Butlletí de la Societat Castellonenca de Cultura, que enumeraré indicant amb cadascú el número amb què figuren a l'esmentat Catàleg.

(26) **Bernat d'Alçamora**, Justícia de Castelló que el 9-III-1287 autoritza el trasllat d'un document de 3-XI-1256 que confirma les donacions fetes a Castelló per Nunyo Sanç, Pere de Portugal, Jaume I i Pere III.

(35) **Domènec Albert**, Justícia de Castelló que el 23-III-1291/92 atorga el trasllat d'un document de 23-I-1291/92 en què Jaume II comunica a les viles del regne de València els noms dels recaptadors dels seus tributs.

(45) **Pere de Brusca**,

Justícia de Castelló i altres, el 5-V-1304, a Castelló, protesten davant dels col·lectors de l'ajuda al rei, al·legant l'exempció atorgada per Jaume II.

(48) **Ponç de Montalban**, Justícia de Castelló que el 17-VIII-1311 rep a Castelló el descàrrec que presenten els jurats de la vila al Procurador general del Regne de València, Dalmau de Castelnuovo, per les acusacions fetes d'haver comés excessos a Vila-real.

(89) **Martí d'Osca**, Batlle de Castelló que el 21-VII-1322 protesta a Castelló davant els jurats de la vila per haver disposat l'entrada de vi foraster sense autorització del rei. El mateix Batlle rep el 1326/26 ordres reials amb provisions per als carnisers de la vila.

((104) **Domènec d'Actor**, Justícia de Castelló que el 26-X-1327 atorga el trasllat d'un document de 18-VIII-1327 relatiu al cobrament indegut a Vistabella d'un passatge ramader exempt per privilegi reial.

(163) **Pere Tovarç**, Batlle de Castelló que el 8-XII-1338



**AUTO COMERCIO
SALDUBA, S.L.**

Monasterio San Martín de Cillas, 17

Tlf. 976 42 91 91 Fax: 976 49 22 62

50013 ZARAGOZA

**RECAMBIOS DE AUTOMOCION
ESPECIALIDAD EN REPUESTO
DE CAMION Y PLATAFORMA**

Bendix



**KNORR
BREMSE**

ICER

EUROCOM 

IADA

MONROE



rep dels jurats de la vila la provisió del rei Pere IV per que s'observen els privilegis de celebració de la fira de la vila de Castelló.

(181) **Bernat Narbonés**, Justícia de Castelló que el 18-IX-1339 autoritza el trasllat d'un document d'1-IX-1339 en què Pere IV concedia perdó general als veïns i oficials de la vila de Castelló.

(195) **Arnau de Torrafer**, Justícia de Castelló i els jurats de la vila, protesten davant de **Doménec Ferrandis d'Artieda**, Batlle de la mateixa vila, per a que no destorbe les ordenances establertes pel Consell.

(206) **Francesc d'Alòs**, Justícia de Castelló que el 10-III-1343/44 atorga el trasllat d'un document de 25-II-1332/33 en què Alfons IV consigna a la vila de Castelló mil sous sobre les imposicions del Regne de València.

(216) **Bernat Galf**, Justícia de Castelló que 24-X-1353 atorga el trasllat d'una providència de Pere IV referent

a uns empresonats veïns de Castelló.

(217) **Guillem Ripoll**, Justícia de Castelló que 11-VI-1356 atorga còpia d'una providència d'Alfons IV sobre salaris de la host en les seues eixides.

(223) **Blai Serrano**, Justícia de Castelló que el 18-VI-1361 autoritza el trasllat del document d'11-II-1357 pel qual Pere IV promet que dins de dos anys recuperarà la vila de Castelló, donada al comte de Trastamara.

(249) **Berenguer Miró**, Justícia de Castelló que el 30-V-1375 autoritza el trasllat de dos documents relatius a privilegis i franquícies de Castelló.

(283) **Pasqual Ferrando**, Batlle de Castelló que el 19-XII-1415 rep la protesta de síndic i jurats de la vila per que pretén cobrar delme del peix pescat i venut a Castelló.

(284) **Pere Miquel**, Justícia de Castelló que el 29-X-1419 atorga còpia de document de

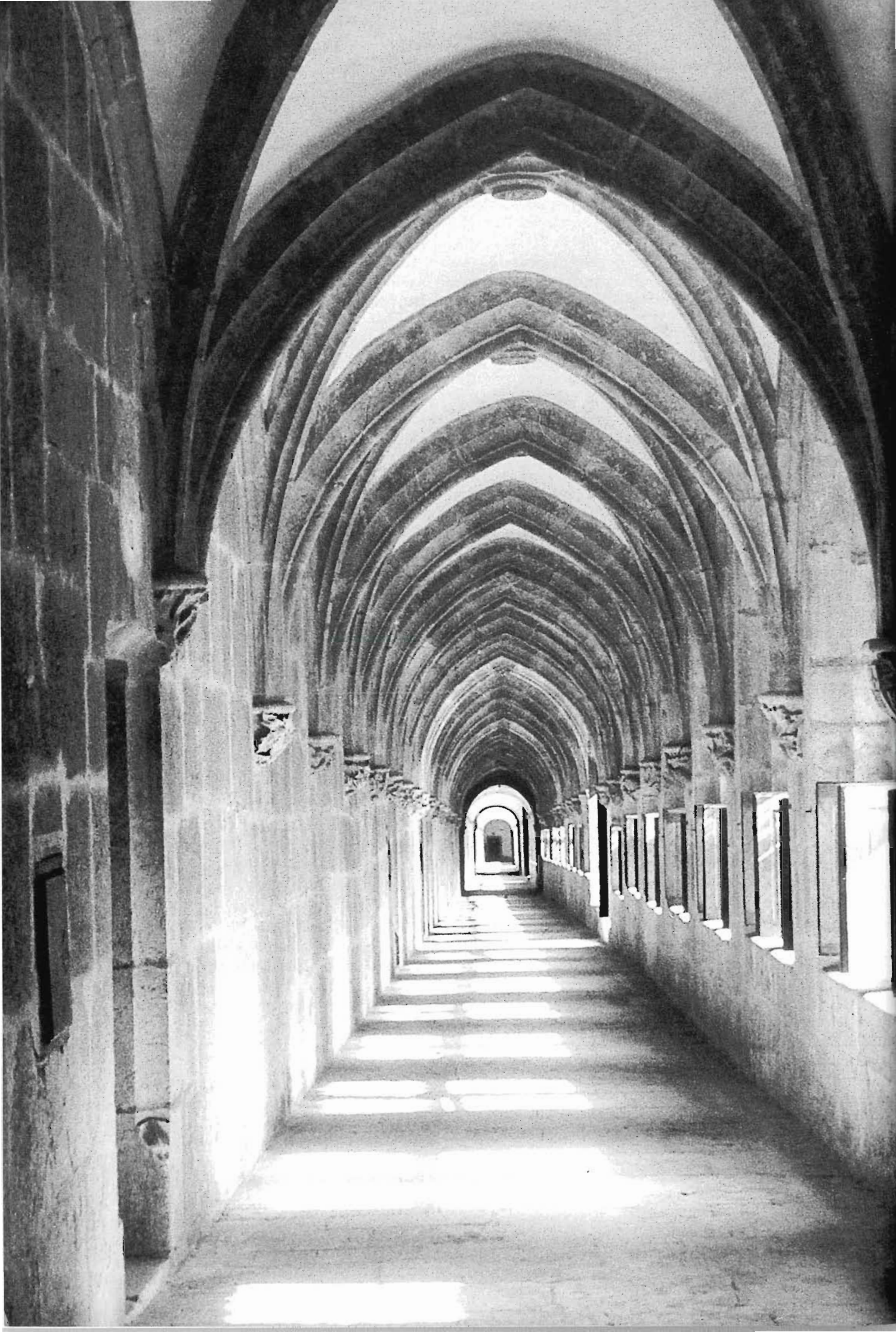
Jaume II confirmant privilegis i franquícies de Castelló.

(286) **Guillem Sanz**, Justícia de Castelló que el 30-VII-1427 atorga un document de Martí I autoritzant els veïns de Castelló a dur sal d'on vulguen sempre que no n'hi haja a Borriana.

(291) **Jaume Ferrando**, Batlle de Castelló que el 28-VII-1434 publicà un ban a Almassora prohibint-hi l'embarcamant de mercaderies a la platja.

(305) **Bertomeu Salvador**, Justícia de Castelló que el 13-VI-1532 atorga còpia d'un document d'Alfons V, prohibint la sembra d'arròs a les viles de Castelló, Almassora, Vila-real i Borriana, anulant privilegis contraris.

Tots ells són antecessors en el càrrec dels nostres actuals alcaldes.



Cultura

L'OM DE L'ERMITA DEL LLOSAR DE VILAFRANCA

15



A es dels llunyans anys seixanta que la vaig descobrir, sempre m'ha agradat anar a Vilafranca.

El clima, la gastronomia, els amics que hi tinc i el caràcter d'aquest poble situat al bell mig de l'agrest paisatge de l'Alt Maestrat, voltat de conreus de secà de poc rendiment i gairebé abandonats, em produeixen una especial satisfacció quan m'hi trobo i em fan tornar-hi una i altra vegada.

L'encant de la part vella de la vila, la porta de l'antiga muralla, les nobles pedres del carrer Blasco d'Alagon, l'església i la Casa de la Vila, el tipisme de les festes del bou a

l'agost i de la Publicata i foguera de Sant Antoni al gener, són alicients que m'han fet visitar sovintejadament Vilafranca.

Fruit d'aquestes visites és com vaig tenir ocasió de conèixer l'om del Llosar que em va causar admiració des del primer moment, tant per l'espectacularitat de les seues dimensions com per l'altivesa amb que retallava la seua majestuosa imatge sobre el panorama mineral característic del Maestrat.

Els oms són arbres propis de climes temperats i resulta rar trobar-ne per damunt dels mil metres. El del Llosar, doncs, es trobava ben a prop del límit del seu àmbit de supervivència, però

jo el recordo ben viu i orgullós, presidint al setembre la festa de la Mare de Déu del Llosar, mentre amb els amics gaudíem dels pastissos de carabassa i el vi moscatell que són l'aportació gastronòmica que fa Vilafranca a la commemoració de la troballa de la imatge d'aquesta verge rústega enmig d'unes lloses (d'aquí el seu nom).

L'om del Llosar és un dels arbres centenaris més peculiars d'aquest país. Alguns d'aquests han mort crucificats, víctimes dels tractaments que es feien per intentar salvar-los i que a la fi han resultat inútils. Els oms de les nostres terres es van veure afectats a partir dels anys vuitanta per una malaltia letal anomenada grafiosi, que es transmet a través d'un petit insecte de la família dels coleòpters anomenat *scolytus scolytus* que s'alimenta de fusta i de fulles. Aquest insecte porta adherides les espores d'un fong anomenat *ceratocystis ulmi* que, una vegada dins de l'arbre, obtura els vasos conductors de la saba. És així com en pocs mesos l'om grogueja, defalleix i mor irremissiblement.

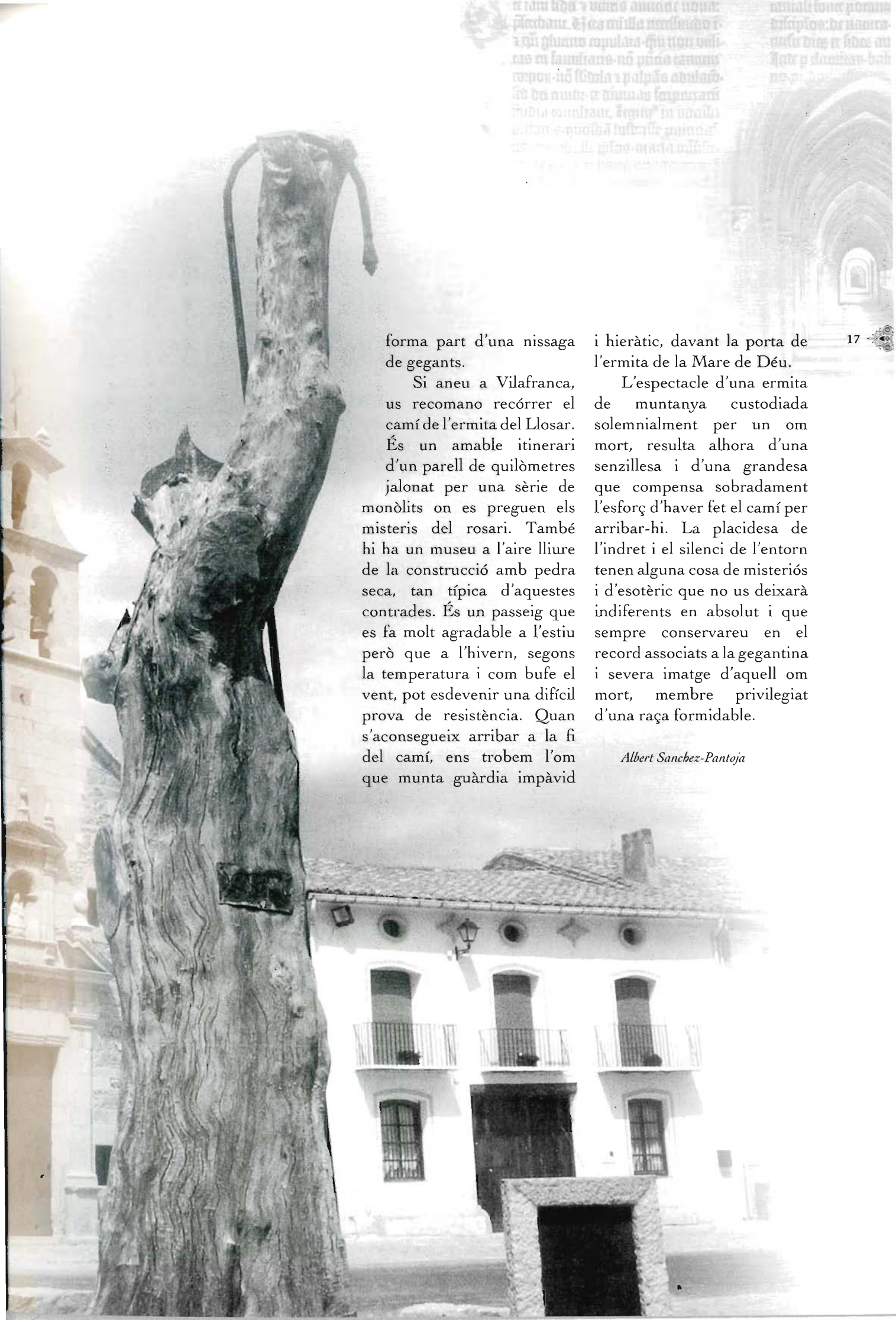
Víctima d'aquest paràsit, l'om del Llosar apareix avui despulat i solitari, però conservant encara la dignitat i l'arrogància de qui sap que

TALLER MECÁNICA Y ELECTRICIDAD VEHÍCULOS

JUVISA DIESEL SL.

Carga de aire acondicionado
Montaje frío cabinas
Servicio diagnosis y borrado averías
Servicio frenómetro pre ITV
Rectificado tambores y discos de freno
Mecánica en general

Ctra. Nacional Valencia - Barcelona Km. 63,9
Tel. 964 21 60 56 • Fax 964 24 72 57
E-mail: juvisaricardo@itemcs.net • 12006 CASTELLÓN



forma part d'una nissaga de gegants.

Si aneu a Vilafranca, us recomano recórrer el camí de l'ermita del Llosar. És un amable itinerari d'un parell de quilòmetres jalonat per una sèrie de monòlits on es pregunen els misteris del rosari. També hi ha un museu a l'aire lliure de la construcció amb pedra seca, tan típica d'aquestes contrades. És un passeig que es fa molt agradable a l'estiu però que a l'hivern, segons la temperatura i com bufe el vent, pot esdevenir una difícil prova de resistència. Quan s'aconsegueix arribar a la fi del camí, ens trobem l'om que munta guàrdia impàvid

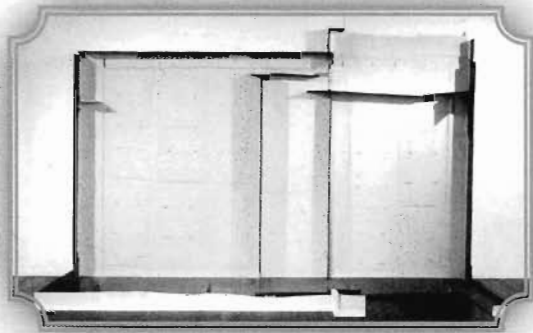
i hieràtic, davant la porta de l'ermita de la Mare de Déu.

L'espectacle d'una ermita de muntanya custodiada solemniament per un om mort, resulta alhora d'una senzillesa i d'una grandesa que compensa sobradament l'esforç d'haver fet el camí per arribar-hi. La placidesa de l'indret i el silenci de l'entorn tenen alguna cosa de misteriós i d'esotèric que no us deixarà indiferents en absolut i que sempre conservareu en el record associats a la gegantina i severa imatge d'aquell om mort, membre privilegiat d'una raça formidable.

Albert Sanchez-Pantoja

Apunts Culturals de l'any 2007

III CERTAMEN INTERNACIONAL DE PINTURA DE CASTELLÓ



Internacional de Pintura de Castelló. Aquestes obres han

El Museu de Belles Arts va mostrar a la seua Sala d'Exposicions Temporals les 22 obres seleccionades per a la III edició del Certamen Internacional de Pintura de Castelló. Aquestes obres han estat triades entre un total de 940 presentades, procedents de tots els racons del món i de països tan diversos com Rússia, Xina, Estats Units, Colòmbia, Islàndia, Nova Zelanda, Àrabia, etc. El prestigi guanyat en pocs anys per aquest certamen inscriu el nom de Castelló a l'agenda internacional, en l'àmbit de l'art pictòric.

EXPOSICIÓ D'ESCULTURES DE JERE A LES AULES

El passat mes de juny, el Centre Cultural Les Aules de l'Excma. Diputació va exposar una completa mostra de l'obra escultòrica de José Manuel Garcia Cerveró, "Jere".

Va ser un autèntic plaer el recorregut per la seua col·lecció temàtica,

inspirada en les gents i els costums de la seua pròpia terra, en la que Jere reflecteix el seu esperit mediterrani i el plasma magistralment en temes populars tals com figures humanes, carros, cavalls, etc. a tots els quals sap imprimir aquest extraordinari sentit del moviment que el caracteritza.

Capítol a part mereix la seua col·lecció taurina, una selecció de bous braus que mostren una vitalitat i un perfeccionisme capaç de fer les delícies dels

tauròfils més exigents.

Els bronzes de Jere són l'exponent d'una obra escultòrica sòlida, en progressiva evolució, però sempre amb els seus valors fonamentals de classicisme, harmonia i equilibri, que situen la seua escultura al nivell de les més consistents del país.





L'ÒPERA "LA FILLA DEL
REI BARBUT",
AL PRINCIPAL

64

Anys després de la seua estrena i 25 després de la seua anterior representació, el Teatre Principal de Castelló ha tornat a posar en escena "La filla del Rei Barbut", òpera de Matilde Salvador amb text de Manuel Segarra. Les representacions dels passats 14 i 16 de desembre han estat una producció de Xarxa Teatre per a Castelló Cultural i s'inscriuen entre els actes d'homenatge a les Normes de Castelló en el seu 75 aniversari.

75 ANIVERSARI DE LES NORMES DE CASTELLÓ

El passat 21 de desembre van complir-se els 75 anys des de la signatura de les Normes de Castelló del 1932 i l'efemèride es va celebrar amb un bon grapat d'actes d'homenatge.

L'Institut d'Estudis Catalans (que complia el seu centenari també l'any 2007) va homenatjar les Normes amb un cicle de 34 conferències arreu de tot el domini lingüístic, així com unes Jornades de la Secció Filològica a Castelló, els dies 14 i 15 de desembre.

L'Acadèmia Valenciana de la Llengua va retre homenatge a les Normes amb una exposició que amb el títol "Els escriptors castellonencs del primer terç

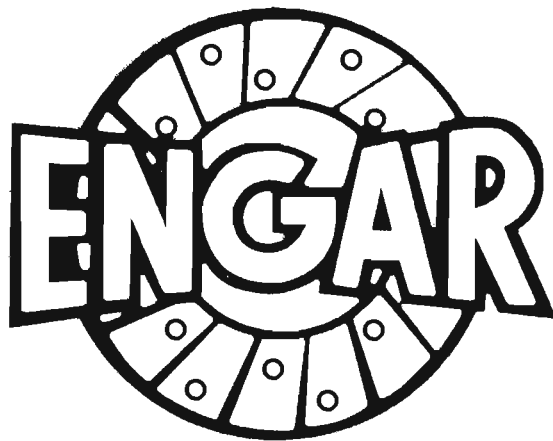
del segle XX i les Normes del 32", va presentar a la Sala Bancaixa Sant Miquel.

L'IES Francesc Ribalta va organitzar entre el 17 i el 20 de desembre una Setmana Cultural d'Homenatge a les Normes, amb conferències, taularodona, visita a museus, concert, projecció de documental i presentació de la

revista "Ribalta".

Finalment, el mateix dia 21 de desembre, una marxa cívica molt nodrida va recórrer el centre de Castelló, des del monument al rei Jaume fins a la Casa Matutano, i va fer una ofrena floral al mateix lloc on es van signar les Normes l'any 1932.





FUNDADO EL AÑO 1956

Especialistas v.i. en frenos y embragues

Reposición de forros de frenos y
embrague para todo tipo
de vehículos y maquinaria industrial.

•
Rectificado de tambores
y discos de freno.

•
Reparación de elementos hidráulicos
y de freno de aire.

Pol. Ind Fadrell Nave 6 • 12005 • Castellón
Tel. 964 21 66 44 - Fax 964 21 67 76
E-mail: castellon@engar.es

EL CONVENT DE LES MONGES CAPUTXINES I LA SEUA PINACOTECA

Dcupant justament el cantó nord-est del recinte emmurallat de l'antiga vila de Castelló, es troba el Reial Convent de la Puríssima Sang de Crist i del Gloriós Sant Josep, fundat el 17 de maig del 1693 i més conegut popularment com a convent de les monges caputxines, per la comunitat de religioses de clausura que s'hi allotja.

El conjunt arquitectònic que constitueix aquest convent és més aviat discret i sense pretensions de monumentalitat, però el patrimoni artístic que s'hi alberga no pertany a l'àmbit de l'arquitectura sinó al de la pintura i també al de l'escultura (hi han imatges del segle XVII

prou considerables). Les monges caputxines han reeixit a preservar durant molts anys una magnífica pinacoteca que amb tota probabilitat ocupa un lloc de primer ordre en el còmput patrimonial de les belles arts a Castelló.

Aquesta pinacoteca està integrada per deu quadres del taller del pintor Zurbaran, que estaven destinats a ser embarcats i portats a Amèrica, on Zurbaran va exportar una part significativa de la seua obra, però una d'aquestes caramboles de la història que només s'expliquen bé amb el coneixement precís de les circumstàncies d'aquell moment, va possibilitar que aquests deu llenços anaren a

raure en aquest petit convent castellonenc. La sol·lícita atenció i mirament de les monges han fet que aquestes pintures han pogut arribar als nostres dies en molt bon estat de conservació.

Els deu quadres representen a uns altres tants sants fundadors d'ordes religiosos: Sant Agustí, Sant Basili, Sant Benet, Sant Bru, Sant Doménech, Sant Elies, Sant Francesc d'Assís, Sant Ignasi de Loiola, Sant Jeroni i Sant Pere Nolasc. Aquesta col·lecció resulta molt representativa de l'art de tipus naturalista de Zurbaran, ben recolgat en el dibuix, utilitzant la llum com a element definidor dels contorns i representant





figures aïllades i hieràtiques, tractades com si foren natures mortes. Aquesta sobrietat en l'expressió ha fet que aquest pintor siga un dels més atractius per al gust actual.

Tot i que els llenços no estan signats, els experts han

dictaminat la seua inequívoca procedència del taller que Zurbaran tenia a Sevilla i, fins i tot, els han qualificat com el conjunt més homogeni de tots els que es conserven d'aquell pintor. Tot un luxe per a una ciutat que, com és

el cas de Castelló, no gaudeix precisament d'un excés de patrimoni artístic.

Amalia Lauterio

LERE

Esculturas

Tel. 619 198 021

Costumbrisme, Història, Castelloneries...





CENTENARI DEL NAIXEMENT DE LLUÍS SALES BOLI

Lluís Sales Boli, signant de les Normes de Castelló del 1932, pintor, il·lustrador i escriptor –com ens el descriu Vicent Pitarchenguany s'escau el centenari de la seua naixença. Nascut el 13 de febrer del 1908, signà les Normes ben jove, als 24 anys, en la seua eclosió, ja que aquell mateix any publicà la seua novel·la "Fontrobada".

Des de 1930 va treballar a la redacció del Butlletí de la Societat Castellonenca de Cultura i hi publicà diversos articles, tant d'investigació i ben rigorosos, com d'altres de caire costumista on brillava la seua estima per la nostra terra. Cal recordar "La brullera", "Doblaban a muerte por D. Juan Carbo", "Se afeitá arriba y abajo", "D'excursió", "Rosa d'estiu", "Tardor"...

Sales Boli va assolir la plenitud artística amb la seua màgia per a les miniatures, els dibuixos exquisits i, sobretot, en la creació de pergamins. Espectaculars i valuosos pergamins i diplomes (més de 300 i de tot tipus) que la societat de Castelló li va encarregar. En el pergami a Manuel Segarra Ribés, també trobarem un meravellós Pregó, en el qual ens presenta tots els components

d'un homenatge a l'amic. Trobarem detalls espectaculars com els personatges mitològics del "Tombatossals", amb el Rei Barbut i la seua colla, i amb estampes del Pregó que certament marcaren un inici de la renovació d'unes festes que han perdurat fins als nostres dies.

Amb Bernat Artola i Pérez Dolz, ja havia aconseguit un gran èxit en la primera edició, premiada a nivell estatal, de l'obra "Tombatossals" (1930) de Josep Pascual Tirado, amb vinyetes, dibuixos, portada i *ex libris*. Però Lluís Sales Boli era un artista polifacètic i també va destacar en altres camps, com ara, autor de deliciosos cançons i contes infantils i també en la confecció de decorats i figurins pel teatre. Són recordats els dissenys d'escenaris com l'òpera "La filla del Rei Barbut" de Matilde Salvador.

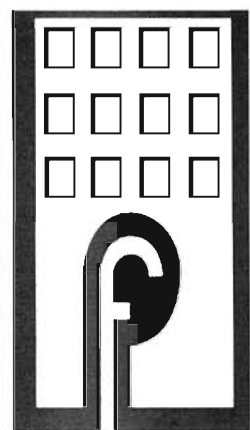
Però cal recordar la seua importància en el món de la festa. Formà part d'aquell grup de castellanencs enamorats de la seua terra que al voltant de la figura de Manuel Segarra Ribés va fer possible la renovació de les nostres festes pairals i van ser capaços de dur a la pràctica tots els detalls del primer Pregó. Lluís, gran dibuixant i miniaturista, no es va deixar

cap detall sense anotar d'aquell primer Pregó. I no sols això; fins i tot, com ens conta Antoni Gascó, Cronista Oficial de la Ciutat, caldria atribuir-li el disseny original del vestit de castellanera, treball intens pel què calgué una minuciosa investigació etnològica i on treballaren plegats José Simón, Manuel Segarra, Conchitin Gironés, Carlos G. Expresati i altres il·lustres castellanencs.

També el nostre personatge, Sales Boli, pintà cinc *Panoràmicas de la Cabalgata del Pregón*, obres que trobareu a la revista *Mundo ilustrado*, en un monogràfic dedicat a la província de Castelló l'any 1953 i que il·lustraven l'article *Cañas y Gayatas* del seu amic Carlos G. Expresati.

Lluís Sales Boli, des de la seua feina –que mai deixà– com a funcionari de la *Junta de Obras del Puerto*, fou un castellanenc important en la nostra història, en el món de la festa, de la literatura, de la cultura, un miniaturista excepcional i que molta gent desconeix.

Va morir el 4 de desembre de 1981 i ara es compleixen els 100 anys de la seua naixença. Amb aquest motiu, el poble de Castelló ret un merescut homenatge a aquest mag de la fascinació i del somni, que



fincas
La Plana

www.fincaslaplana.com

Tel.: 964 23 78 51 - Mayor 79 bajo. Castellón



Eric Torner i Ibáñez

Psicoesteta

Raquel Márquez i Mansilla

Soluciones CAPILARES con la seriedad que requiere su imagen.

Raquel Serrano i Villar

Todo empieza en un factor natural.....

Le guiamos en el camino de su CUERPO y su presentación.

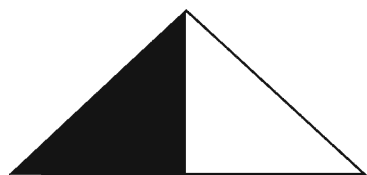
Tel. 964 21 38 38

tant ens ha ajudat a mantenir el record de la nostra identitat. La societat civil, la gent de la festa i al capdavant la Federació Colles de Castelló, amb el suport de l'Ajuntament, la Generalitat, Castelló Cultural, Junta de Festes, Universitat Jaume I i Autoritat Portuària de Castelló, fan realitat aquest homenatge per tal de difondre la figura de l'artista Lluís Sales Boli entre els castellanencs del segle XXI.

Una exposició a la Llotja del Cànem del 13 de febrer a l'1 de març, publicació de la seua biografia i obra a càrrec de Toni Gascó, concert de la Banda Municipal, xerrada d'Enric Segarra sobre "Inicis del Pregó" i de Vicent Pitarch sobre "El món excursionista del Castelló de Sales Boli", completaran un programa adequat i faran justícia a aquest gran homenatge castellanenc.

Joan Josep Trilles i Font

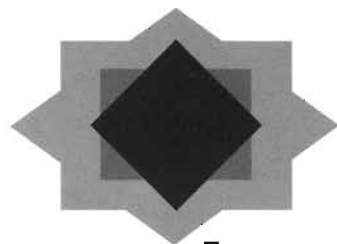




GOLAU

Promociones S.L.

edificio



A z a h a r

**VENTA DIRECTA DE PISOS
GARAJES Y LOCALES C.C.**

C/ Poeta Guimera 3A
Esquina Calle Enmedio

964 246 377



LA UJI A LA LLOTJA DEL CÀNEM

La Llotja del Cànem és l'edifici que ocupa el cantó nord de la plaça de les herbes, al mateix centre històric de Castelló. Aquest edifici es va construir a inicis del segle XVII i, amb ell, es va completar el conjunt d'edificacions emblemàtiques que constituïen l'entorn de la plaça de les herbes (església de Santa Maria, Casa Abadia i Casa de la Vila). El nou edifici estava destinat a ser un espai públic dedicat al comerç del cànem, conreu que va assolir una gran importància econòmica al Castelló d'aquella època.

La construcció inicial era d'estil netament renaixentista, tot i que al llarg del temps s'hi han fet diverses reformes, alguna de les quals deplorable i desnaturalitzadora. Al segle XVIII, davant la manca d'espai per a l'ús a què es dedicava, es va ampliar amb l'adquisició

i annexió de zones adjacents. També són del segle XVIII les pintures de la façana superior, obra del morellà Joaquim Oliet.

Amb la decadència del comerç del cànem, la Llotja va perdre la seua utilitat original i, a inicis del segle XX, una nova reforma la va convertir en una botiga a la planta baixa i una casa burgesa a la planta alta. Al darrer terç del segle XX l'edifici es va abandonar i es va produir la destrucció de les pintures d'Oliet.

Com a conseqüència del procés de regeneració urbanística viscut a Castelló amb la recuperació de la democràcia, el 1984 la Llotja fou declarada monument històric-artístic. I és ja a inicis del present segle que la Llotja és cedida per a instal·lar-hi la seu al centre urbà de la Universitat Jaume I i es va emprendre una restauració a fons de tot l'edifici.

Avui, enllestida la restauració i instal·lada la Universitat, la Llotja ha recuperat el seu estil academicista exterior, alhora que l'interior s'ha dotat de les modernes prestacions que calen per al seu actual destí i es torna a obrir al servei de la ciutat i més especialment al servei de la comunitat acadèmica.

Joan Agustí i Vicent



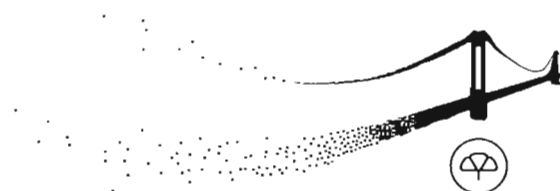
Seguro de Automóviles MAPFRE

*El mejor servicio
con total seguridad*

*En MAPFRE cuentas con la calidad del líder y con un gran equipo humano,
para que cuando tú nos necesites, nosotros estemos.*

*Independientemente de la fórmula que escojas para asegurar tu automóvil,
puedes estar seguro de que cuentas con el mejor servicio al mejor precio.
Infórmate en nuestras oficinas, en el 902 44 88 44 o en www.mapfre.com*

MAPFRE AUTOMÓVILES



MAPFRE

Ser grande es una actitud



**EXPO
ZARA
GOZA
2008**



Gastronomia

NOREÑA
XIX CAPÍTOL DE LA ORDEN DEL SABADIEGO
21 d'abril de 2007

Les festes de San Marcos del "picadillo" i el Sabadiego, tingueren el seu punt culminant amb el Capítol dinovè que comptava amb l'assistència de Leandro Alfonso de Borbón i Belinda Washington com a confreres d'honor.

La jornada va començar amb una cercavila amb la banda de gaites "Villa de Noreña", seguida del pregó, a càrrec del locutor de ràdio Manuel Hernández Hurtado (Manolo H.H.), director del programa "La noche menos pesada" de Ràdio Nacional d'Espanya.

Vam assaborir el "picadillo" i altres exquisiteses regades amb sidra escumosa. Ambient excel·lent pels carrers de Noreña.

Al vespre, recepció d'autoritats, convidats i confraries a la nova seu de la Orden del Sabadiego. Missa i gran desfilada acompanyats per la banda de gaites "Ciudad de Oviedo". Aperitiu a la carpa del restaurant La Fusta i un generós menú que ens va costar acabar-hi.

Carmen Barroso

Las fiestas de San Marcos del picadillo y el Sabadiego, tuvieron su punto culminante con el Capítulo decimo noveno que contaba con la asistencia de Leandro Alfonso de Borbón y Belinda Washington como cofrades de honor.

La jornada comenzó con un pasacalles con la banda de gaitas "Villa de Noreña", seguido el pregón, a cargo del locutor de radio Manuel Hernández Hurtado (Manolo H.H.), director del programa "La noche menos pesada" de Radio Nacional de España.

Saboreamos el picadillo y otras exquisiteces regadas con sidra espumosa. Ambiente excelente por las calles de Noreña.

Por la tarde, recibimiento de autoridades, invitados y cofradías en la nueva sede de la Orden del Sabadiego. Misa y gran desfile acompañados por la banda de gaitas "Ciudad de Oviedo". Aperitivo en la carpa del restaurante La Fusta y un generoso menú que nos costó terminar con él.



COMERCIAL

TRAMOTOR, S. A.

**REPUESTOS VEHICULOS INDUSTRIALES
HIDRAULICA - FRENOS**

Cuadra Lairón, 40 - Ciudad del Transporte
Tels. 964 21 74 75 - 964 21 77 79 • Fax 964 25 51 69
12006 CASTELLON
tramotor@terra.es

GUIJUELO

V TROBADA NACIONAL DE CONFRARIES GASTRONÒMIQUES

1 i 2 de setembre de 2007

Un fet singular i rellevant que es celebra una volta a l'any a una regió espanyola diferent i prèviament triada, on, des de tots els punts cardinals d'Espanya, es concentren per degustar els més variats plats de la nostra gastronomia i fomentar l'amistat entre els diferents pobles. En aquesta ocasió i amb el lema **L'ART CULINARI I EL SABOR DELS COSTUMS**, es van reunir a Guijuelo més de trenta confraries gastronòmiques que mitjançant degustacions durant les dues jornades van donar a conèixer la varietat i qualitat de llurs plats i begudes de les diferents regions.

Les diferents ponències van defensar els plats tradicionals i tots van coincidir en la voluntat de seguir recolçant i transmetent aquestes receptes per evitar-ne la seua pèrdua.

Al sopar de gala es van lliurar els premis nacionals de FECOES, entre altres, a restauradors nacionals, cellers, institucions dedicades

a l'agroalimentació, mitjans de comunicació i persones que han dedicat tota la seua vida a la preparació de plats regionals, la confraria de l'any que en aquesta ocasió va recaure a l'Orde dels Cavallers del Sabadiego, de Noreña. El premi d'honor es va atorgar a l'Illustríssim Sr. Alcalde de Guijuelo, D. Francisco Julián Ramos Manzano.

El jutge Baltasar Garzón, que és president d'honor d'una confraria de Jaen, també aprofità per animar a totes les confraries gastronòmiques per a defensar les tradicions culinàries. Resta pendent de decidir on tindrà lloc la propera Trobada Nacional per poder gaudir-ne com enguany.

Per la nostra confraria vam assistir Vicent Gómez i Maricarmen, Àngel Martínez i Marisa, i podem donar fe que un dels plats més degustats fou, com no, el pernil.

Àngel Martínez

Un hecho singular y relevante que se celebra una vez al año en una región española distinta y previamente elegida, en donde, desde todos los puntos cardinales de España se concentran para degustar los mas variados platos de nuestra gastronomia y fomentar la amistad entre los diferentes pueblos. En esta ocasión y con el lema **EL ARTE CULINARIO Y EL SABOR DE LAS COSTUMBRES**, se reunieron en Guijuelo mas de treinta cofradías gastronómicas que mediante degustaciones durante las dos jornadas dieron a conocer la variedad y calidad de sus platos y caldos de las diferentes regiones.

Las diferentes ponencias defendieron los platos tradicionales i todos coincidieron en la voluntad de continuar apoyando y tramutiendo estas recetas para evitar que se pierdan.

En la cena de gala se entregaron los premios nacionales de FECOES, entre otros, a restauradores nacionales, bodegueros, instituciones dedicadas a la agroalimentación y personas que han dedicado toda su vida a la preparación de platos regionales, la cofradía del año que en esta ocasión recayó en la Orden de los Caballeros del Sabadiego, de Noreña. El premio de honor se otorgó al Ilustrísimo Sr. Alcalde de Guijuelo, D. Francisco Julián Ramos Manzano.

El juez Baltasar Garzón, que es presidente de honor de una cofradía de Jaen, también aprovechó para animar a todas las cofradías gastronómicas a defender las tradiciones culinarias. Queda pendiente de decidir donde se realizará el próximo Encuentro Nacional para poder disfrutar como este año.

Por nuestra cofradía asistimos Vicente Gómez y Maricarmen, Àngel Martínez y Marisa y podemos dar fe de que uno de los platos mas degustados fue, como no, el Jamón.



VIAJES EQUUS

Ofreciendo siempre las mejores ventajas !!!

Novedad!!! Todo incluido en cruceros en Pullmantur, además anticipáte y consigue un 16% de Dto.

Te llevamos **Gratuitamente** desde tu domicilio a los aeropuertos y puertos de Valencia, Barcelona y Madrid.

Pago Aplazado sin intereses a 3, 6, 9, 0 12 meses.

Coches de Lujo, con conductor, para el día de la boda.

Microbuses y autocares, con capacidad de 7 a 55 plazas, para despedidas a partir de 150 € o para el desplazamiento de invitados.

Con el afán de dar un mejor servicio, **una nueva oficina abierta de 08 a 22h. y con servicio telefónico 24h. los 365 días del año**,... situada en la ciudad del Transporte, c/. Holanda, parcela 172, Tel. 964 20 07 36, Tel. 24 h. 807 11 70 80 (0,09 € esta. llamada, 0,31 € de 08:00 a 20:00 h. y 0,25 € de 20:00 a 08:00 h.)

Infórmate en cualquiera de nuestras oficinas de cómo conseguir estas ventajas.

CASTELLÓN C/. Gobernador, 51 - Tel. 964 22 15 54 • C/. Zaragoza,1 - Tel. 964 24 34 10

VILA-REAL C/. Mayor San Jaime, 52 - Tel. 964 53 55 38

ONDA Plaza Rabal San José, 8 - Tel. 964 60 53 54

BENICARLO C/. Colom, 6 - Tel. 964 47 32 12

CORFÚ

V CONGRÉS EUROPEU DE CONFRARIES GASTRONÒMIQUES

9 a 11 de novembre de 2007



El tema central d'aquest congrés ha estat **EVOLUCIÓ DE LA GASTRONOMIA, TRADICIÓ POPULAR I DIETA SALUDABLE**; s'han reunit a l'illa grega de Corfú prop de 500 persones pertanyents a 96 confraries i associacions de França, Itàlia, Espanya, Portugal, Grècia, Gran Bretanya, Hongria i Estònia, que han defensat els seus productes regionals i locals i tradicions de cada comarca representades.

Aquest Congrés recolzat per les Cambres de Comerç de les Illes Jòniques, la Prefectura de Corfú i l'Institut de Desenvolupament per a aquesta regió europea ha fet que el Consell Europeu de Confraries (CEUCO) prengue un fort relleu al panorama agroalimentari de la Unió Europea. Remarquem algunes de les conclusions d'aquest Congrés: Promoció de productes agroalimentaris. Reforçament del Consell Europeu de Confraries. Creació del Comitè Europeu de

Gastronomia i Salut.

El president de FECOES, Carlos Martín Cosme, que és actualment president del Consell Europeu de Confraries va deixar clarament expressada al seu discurs la forta empena que té aquesta organització i que tots els ponents dels diferents països integrants van confirmar i recolzar. Es van lliurar els premis europeus AURUM a restauradors, cellers, artesans i confraria europea de l'any, entre altres.

La jornada de degustació dels productes de les regions d'Europa va ser, com sempre, un ric i variat mosaic per al plaer dels sentits. El Congrés Europeu del proper any es celebrarà a Trento (Itàlia).

En representació de la nostra Confraria de l'Arròs i la Taronja hi vam assistir Vicent i Maricarmen, Ricardo i Carmen, Manolo i Amalia i Àngel i Marisa. Va ser una intensa experiència "turístic-gastronòmica-cultural", ja que vam arribar a Atenes el dia 5 i durant els quatre dies següents

El tema central de este congreso ha sido **EVOLUCIÓN DE LA GASTRONOMIA, TRADICIÓN POPULAR Y DIETA SALUDABLE**, se han reunido en la isla de Corfú (Grecia) cerca de 500 personas pertenecientes a 96 cofradías y asociaciones de Francia, Italia, España, Portugal, Grecia, Gran Bretaña, Hungría y Estonia, que han defendido sus productos regionales y locales y tradiciones de cada comarca representadas.

Este Congreso apoyado por las Cámaras de Comercio de las Islas Jónicas, la Prefectura de Corfú y el Instituto de Desarrollo para esta región europea han jecho que el Consejo Europeo de Cofradías (CEUCO) tome un fuerte relieve en el panorama agroalimentario de la Unión Europea. Destacan algunas de las conclusiones de este Congreso: Promoción de productos agroalimentarios. Reforzamiento del Consejo Europeo de Cofradías. Creación del Comité Europeo de Gastronomía y Salud.

El presidente de FECOES, Carlos Martín Cosme, que es actualmente presidente del Consejo Europeo de Cofradías dejó claramente expresado en su discurso el fuerte empuje que tiene esta organización y que todos los presentes de los diferentes países integrantes confirmaron y apoyaron. Se entregaron los premios europeos AURUM a restauradores, bodegas, artesanos europeos y cofradía europea del año, entre otros.

La jornada de degustación de los productos de las regiones de Europa fue como siempre, muy rico y variado mosaico para el disfrute de los sentidos. El Congreso Europeo del próximo año se celebrará en Trento (Italia).

En representación de nuestra Confraria de l'Arròs i la Taronja asistimos al Congreso, Vicente y Maricarmen, Ricardo y Carmen, Manolo y Amalia y

RESTAURANTE ROSANGEL'S

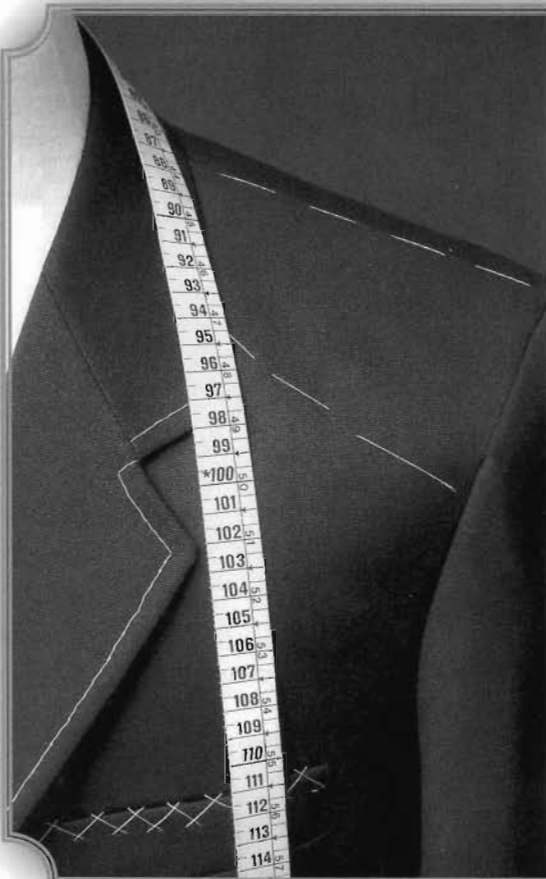
"El Arte del buen comer"

2 Menus diarios

*Salones para banquetes,
Bodas y Comuniones,
local climatizado para 250 personas.*



Polígono Pullman - Teléfono 964 21 42 79 - CASTELLÓN



PACO ROCA

GRUPO TORINI

CASTELLÓN

Avn. Doctor clará, 10
Tel. 964 24 22 10

Ciudad del Transporte
C/ Gran Bretaña, 15
Tel. 964 24 20 84

VALENCIA

C.C. El Saler, Local 57
Tel. 963 95 32 18

GANDIA

Plaza Jaime I, 4
Tel. 962 87 84 52

ALBACETE

C/ Mayor, 43
Tel. 967 52 15 34

SABADELL

C/ Filadors, 12-14
Tel. 937 16 84 04

REUS

Raval Santa Ana, 64-66
Tel. 977 34 04 50

LLEIDA

C/ Anselmo Clavé, 41
Tel. 973 22 06 73

vam visitar la major part de Grècia (Atenes, l'Acropolis, cap Sounió, temple de Poseidó, regió de Beòcia, Tebes, Delfos, mont Parnàs, temple d'Apol·lo, Peloponès, Nauplió, teatre d'Epidaure del segle IV a.C., Mecenes, Olímpia, santuari de Zeus, Patras, Igoumenitsa) en aquesta darrera ciutat vam embarcar en un ferri fins a Corfú on es va celebrar el Congrés a l'Hotel Chandris, el millor complex hotelier de l'illa, on vam romandre fins el dia 12 què van retornar en avió cap a Madrid i de tornada a Castelló vam aprofitar, com a fi de festa, per donar-nos un homenatge dinant a El Vasco.

Àngel Martínez

Àngel y Mariya. Fue una intensa experiencia "turístico-gastronómico-cultural" ya que llegamos a Atenas el día 5 y en los cuatro días siguientes pudimos ver la mayor parte de Grecia (Atenas, la Acrópolis, cabo Sounión, templo de Poseidón, región de Beocia, Tebas, Delfos, monte Parnaso, templo de Apolo, Peloponeso, Nauplión, teatro de Epidauro siglo IV a.C., Mecenas, Olímpia, santuario de Zeus, Patras, Igoumenitsa) en esta última ciudad embarcamos en un ferry hasta Corfú donde se celebró el Congreso en el Hotel Chandris, el mejor complejo hotelero de la isla, donde permanecemos hasta el día 12 que regresamos en avión a Madrid y de vuelta a Castelló aprovechamos, como fin de fiesta, para darnos un homenaje comiendo en El Vasco.



CALDES DE MALAVELLA XII CAPÍTOL DE LA CONFRARIA DE L'AIGUA 10 de novembre de 2007

Hn any més l'incomparable marc del Balneari Vichy Catalan de Caldes de Malavella va ser el punt de reunió de les 28 confraries que van participar al XIIè Capítol de la Confraria de l'Aigua. Allí vam trobar als nostres amics de FECOGA què, com ja és tradicional, van assistir massivament a aquest Capítol.

Tots plegats vam anar en marxa cívica a la Casa de Cultura de Caldes, on van ser investits els nous membres que s'incorporen a la Confraria de l'Aigua. Van presidir el solemne cerimonial l'alcalde de la ciutat, el Gran Senyor de les Aigües en Joan B. Renart, el president de FECOGA n'Ignacio Telleria i

el president de la Internacional de Confraries federades a FECOGA, en Juan José Lapitz.

Després del recital que la Coral Cantaires de Caldes ens va oferir a l'església parroquial, vam tornar al balneari i en el marc dels premis anuals "Modest Furest", es va fer la presentació del llibre Nueva cocina española & New spanish cuisine, que commemora els 125 anys d'història de Vichy Catalan.

Com no podia ser altrament, es va completar la celebració amb el gran dinar de commemoració del 125 aniversari. Es va servir un aperitiu amb 18 especialitats diferents i boníssimes. El menú oferia esqueixada de bacallà, rap amb crema de nècores, sopa de fruits rojos, crema catalana i bunyols de la Bisbal d'Empordà. Tot ben regat amb vins i caves del Penedès i les magnífiques aigües de Malavella.

Juan José Brea Sanchez

Un año mas el incomparable marco del Balneario Vichy Catalan de Caldes de Malavella fue el punto de reunión de las 28 cofradías que participaron en el 12º Capitulo de la Confraria de l'Aigua. Allí encontramos a nuestros amigos de FECOGA que, como ya es tradicional, asistieron masivamente a este Capitulo.

Todos juntos fuimos en marcha cívica hasta la Casa de Cultura de Caldes, donde fueron investidos los nuevos miembros que se incorporan a la Confraria de l'Aigua. Presidieron el solemne ceremonial el alcalde de la ciudad, el Gran Señor de las Aguas D. Joan B. Renart, el presidente de FECOGA D. Ignacio Telleria y el presidente de la Internacional de Cofradías federadas a FECOGA, D. Juan José Lapitz.

Despues del recital que la Coral Cantaires de Caldes nos ofreció en la iglesia parroquial, volvimos al balneario y en el marco de los premios anuales "Modest Furest", se hizo la presentación del libro "Nueva cocina española & New spanish cuisine", que conmemora los 125 años de historia de Vichy Catalan.

Como no podía ser de otra manera, se completó la celebración con la gran comida de conmemoración del 125 aniversario. Se sirvió un aperitivo con 18 especialidades diferentes y buenisimas. El menú ofrecia "Esqueixada" de bacalao, rape con crema de nècores, sopa de frutos rojos, crema catalana y buñuelos de la Bisbal d'Empordà. Todo bien regado con vinos y cavas del Penedès y las magníficas aguas de Malavella.





- Inyección Diesel
- Reparación de Turbos
- Reparación Ventiladores
- Reparación Bombas Caterpillar
- Reparación Bombas Maquinaria O.P.
- Reparación Bombas Bosch VP44-Common Rail

HNOS. ORENGA

Ciudad del Transporte - C/ Luxemburgo 49 B - 12006 CASTELLÓN

Telf. 964 20 85 33 - Fax 964 25 34 11



AUTO JOFER, S.L.

RECAMBIOS PARA CAMIONES ☎ 964 25 53 77

DISPONEMOS DE TODO TIPO
DE RECAMBIOS PARA
SU CAMIÓN Y PLATAFORMA

ACCESO DIRECTO CON SU CAMIÓN

Polígono Industrial Los Cipreses, Nave 8 • 12006 CASTELLÓN

Teléfono 964 255 377 • Fax 964 244 333 • Móviles: 647 540 246 y 647 540 221

GASTRONOMIA SOLIDÀRIA

El Consell de la Host va decidir que abans d'acabar l'any volia fer participar d'alguna manera els més necessitats de les satisfaccions de la gastronomia, què no s'han de limitar a les confraries com la nostra de l'Arròs i la Taronja, sinó que pensem que han d'estar a l'abast de tothom. I una manera de fer un pas en aquesta direcció va ser organitzar un

sopar benèfic per tal de recaptar diners per al menjador del pare Ricardo. Hi van col·laborar de forma generosa la Confraria del Lledó, la Confraria de la Sang, Unicef, l'escultor Jere (que regalà una de les seues obres per a sortejar entre els assistents i augmentar els beneficis de l'acte) i nombrosos particulars (molts d'ells van abonar el tiquet sense assistir al sopar).

El Casal de la Host va

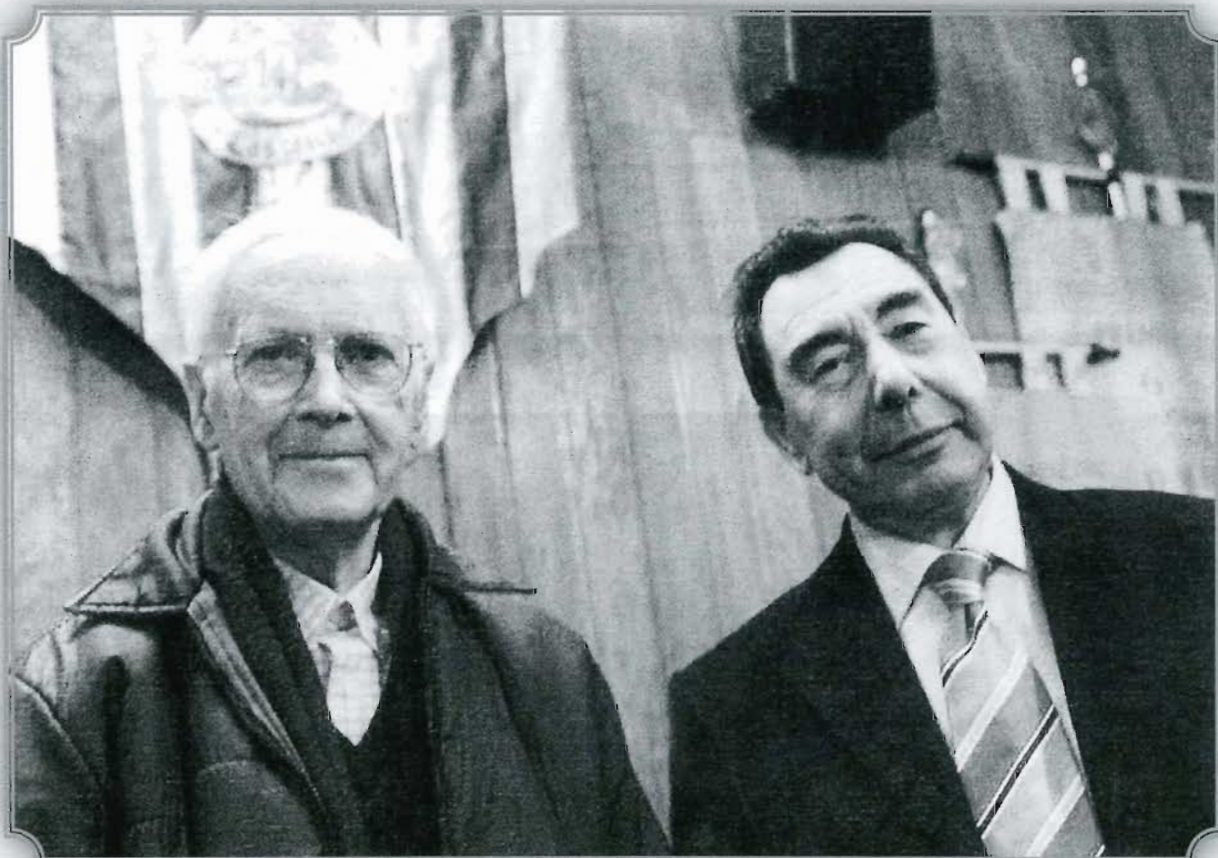
registrar un ple total i tant el nostre Gran Mestre com el pare Ricardo van agrair als seus parlaments la generosa ajuda solidària de tots els presents i també dels absents. Evidentment, la gastronomia és encara més profitosa quan es revesteix de solidaritat.

Lledó Ferran

El Consejo de la Host decidió que antes de acabar el año quería hacer participar de alguna manera a los mas desfavorecidos de las satisfacciones de la gastronomia, que no se han de limitar a las cofradías como la nuestra del Arròs i la Taronja, sino que pensamos que han de estar al alcance de todos. Y una manera de dar un paso en esta dirección ha sido organizar una cena benéfica para recaudar dinero destinado al comedor del padre Ricardo. Colaboraron de forma generosa la Cofradía de Lledó, la Cofradía de la

Sangre, Unicef, el escultor Jere (que regaló una de sus obras para ser sorteada entre los asistentes y aumentar los beneficios del acto) y numerosos particulares (muchos de ellos abonando el tique sin asistir a la cena).

El Casal de la Host registró un lleno total y tanto nuestro Gran Maestro como el padre Ricardo agradecieron en sus parlamentos la generosa ayuda solidaria de todos los presentes i tambien de los ausentes. Evidentemente, la gastronomia es aun mas provechosa cuando se reviste de solidaridad.



GRUPO
PARDO

NUESTRAS PROMOCIONES

Viviendas en Borriol

Buena Vista
EDIFICIO

Unifamiliares en Lledo 3 Castellón.

BELLA
TERRA

Viviendas en Avda. Barcelona junto el Corte Ingles Castellón.

la vía
Residencial

Viviendas en Avda. Barcelona junto el Corte Ingles Castellón.


RESIDENCIAL
BULEVAR

Apart. en 1ª línea Playa Terrers de Benicassim.

 **villa pepita**
residencial

Viviendas en C/ San Roque Castellón.

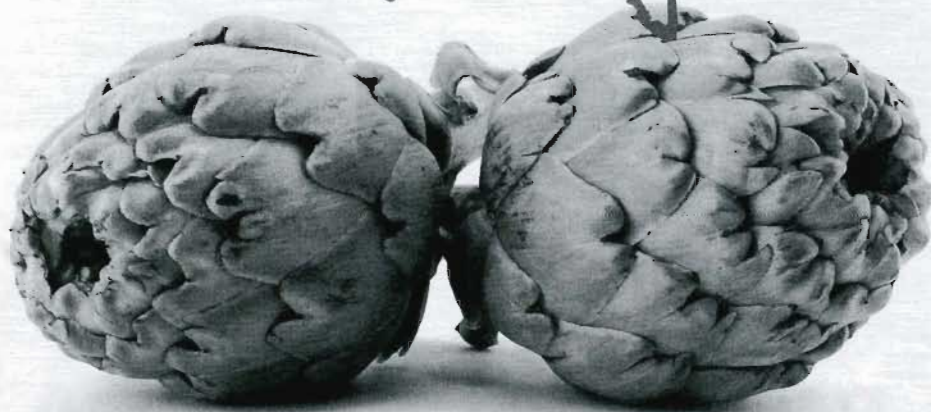
EDIFICIO

Forn del Pla II

TRABAJAMOS
LA CALIDAD
A SU GUSTO

C/ San Roque, 103 A Castellón Tel. 964 255 501

Carxofa



La carxofa és una hortalissa mediterrània saludable per a tothom. Ajuda a mantenir la línia, té multitud d'aplicacions a la cuina i resulta un remei eficaç i natural contra les digestions pesades.

Hi ha notícies de la carxofa des de temps molt remots. És una planta originària del nord d'Àfrica i del sud d'Europa (típicament mediterrània, doncs) i els antics grecs i romans

ja la cultivaven, tot i que es tractava de la kinara, una mena de card que era molt apreciat en aquella època. Van ser els àrabs qui la van propagar a Al-Andalus i el seu nom en castellà (alcachofa) ja deixa ben clara la seua arrel lingüística.

En l'actualitat, Itàlia es el primer productor de carxofes del món i l'estat espanyol n'és el segon, amb més de 250.000 tones anuals. La producció peninsular es concentra a

tres llocs: Tudela (Navarra), Benicarló (Baix Maestrat) i Sant Boi (Baix Llobregat). Gairebé tota la producció es basa en una varietat, l'anomenada "blanca de Navarra", que és arrodonida i que té, a la part superior, un forat circular, ja que les fulles no arriben a unir-se ni tanquen el cap de la carxofa. Una autèntica delícia gastronòmica.

Luis Toca

La alcachofa es una hortaliza mediterranea saludable para todos. Ayuda a mantener la línea, tiene multitud de aplicaciones en la cocina i resulta un remedio eficaz contra las digestiones pesadas.

Hay noticias de la alcachofa desde tiempos muy remotos. Es una planta originaria del norte de África y del sur de Europa (típicamente mediterranea, pues) y los antiguos griegos y romanos ya la cultivaban, aunque se trataba de la "kinara", una especie de cardo que era muy apreciado en aquella época. Fueron los árabes quienes la propagaron por Al Andalus y su nombre en castellano (alcachofa) ya deja bien clara su raíz lingüística.

En la actualidad, Italia es el primer productor de alcachofas del mundo y el Estado español es el segundo, con mas de 250.000 toneladas anuales. La producción peninsular se concentra en tres sitios: Tudela (Navarra), Benicarló (Bajo Maestrazgo) y Sant Boi (Bajo Llobregat). Casi toda la producción se basa en una variedad, la llamada "blanca de Navarra", que es redondeada y que tiene, en la parte superior, un orificio circular, ya que las hojas no llegan a unirse ni cierran la punta de la alcachofa. Una auténtica delicia gastronómica.

La Host i la Festa

Pregó

L'Alcalde d'aquesta Colla
Gran Mestre de la Host
té hui la satisfacció
de fer-nos saber a tots
que ja el dia és arribat
de la nostra Magdalena.
Si, com ja sabem d'antic,
la festa és cosa de tots,
ací estem els de la Host
sempre a punt, al primer crit,
tant a la taula i al llit
com al Pregó o a Lledó.

Anar de marxa amb la Host
no és tan sols anar de festa,
és recordar la conquesta
i orígens de Castelló.
Recordar-ho i celebrar-ho
sempre a la nostra manera:
pólvora, música, bous,
beure i menjar de bandera,
cercaviles, cavalcades,
les paelles a Fadrell,
Romeria, mascletades,
L'Alcaid del Castell Vell.

Tots treballem a plaer
Vicentico, Paco Vazquez,
Massimo, Guardino, Alè
Gimeno, Ricardo, Angel,
Alcón, Brevia Pallarés,
Vicent i Manolo Gómez,
Agustin, Toca i Albert,
i també totes les dones.

Molta marxa i tradició,
aquesta és la nostra festa.
El nostre estendart -com no-
el Penó de la Conquesta.
El bon humor per blasó
i per a que no se diga
la nostra alegria siga
el nostre millor Pregó.

Albert

Himne de la Host

La Host del Castell Vell
és clam de la cultura
castellonenca, de bona soca,
és cau de convivència.

L'arròs i la taronja,
símbols de nostra terra,
van fer que aquesta colla
imaginara menjars al seu entorn.

¡Visca la Host del Castell Vell,
la Confraria de l'Arròs i la Taronja!
¡Visca la Host del Castell Vell,
la Confraria de l'Arròs i la Taronja!

Per tal d'aconseguir
sans objectius, es reuneixen
aquests amics davant la taula
a conversar amb tot el cor.

I són històries del poble
les que renaixen ací
perqué perduren per sempre
en ment.

¡Visca la Host del Castell Vell,
la Confraria de l'Arròs i la Taronja!
¡Visca la Host del Castell Vell,
la Confraria de l'Arròs i la Taronja!

¡Cavallers, vergonya! ¡¡Collons!!
¡Més vergonya! ¡¡Més collons!!

(lletra i música de Joan Castelló)



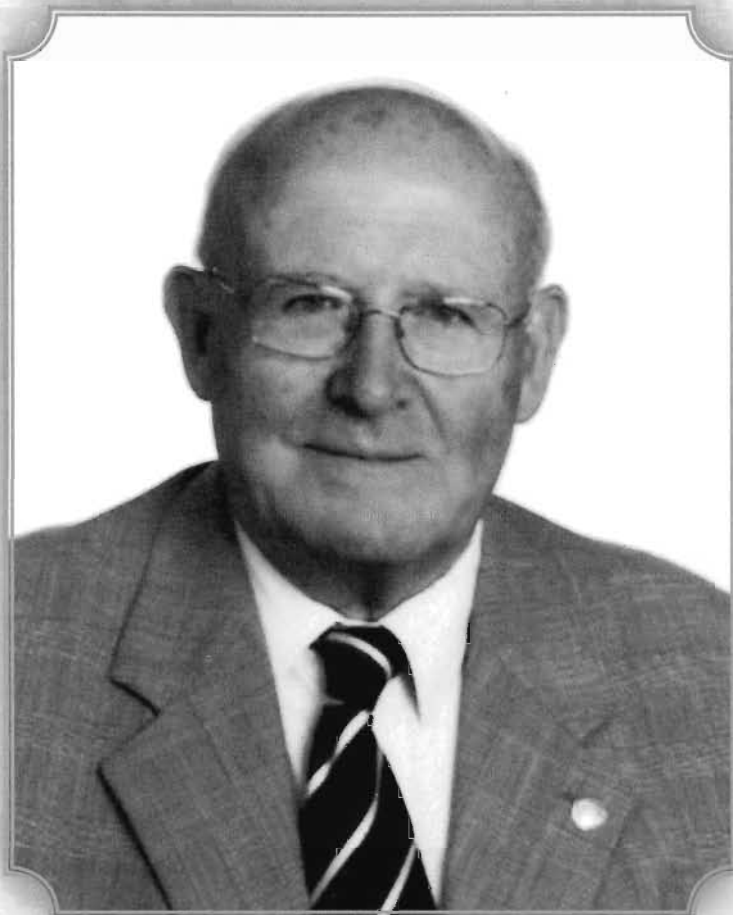
COMATGES DE 20 ANYS DE LA HOST





IMATGES DE 20 ANYS DE LA HOST





L'ALCAID DEL XX ANIVERSARI

Sereníssim Senyor
Antonio Folch i Beltrán

Neix el 1936 a Les Alqueries, on va residir fins als 10 anys. Passà a viure a Borriana, on cursà part del batxillerat, al col·legi dels P.P. Carmelites. La resta del batxillerat la va cursar a Saragossa, intern al col·legi dels Escolapis.

L'any 1960 obtingué la llicenciatura de Medicina, a la Universitat de Saragossa, i el 1963 li atorguen el títol d'especialista en Ginecologia, a l'Hospital Marqués de Valdecilla de Santander. Aquell mateix any 1963 es va traslladar a viure a Castelló on inicià l'exercici de la seua professió, el qual continua fins l'actualitat.

El 1969 contrau matrimoni amb Maria Luisa Ferrer, i neix d'aquest enllaç una filla, l'any 1970.

Després de la construcció de la Clínica N^a S^a de la Misericòrdia el 1973, exerceix de director

de la mateixa fins al 1996, quan és substituït en aquest càrrec per la seua filla Marisa, també llicenciada en Medicina.

El 1979 comença a integrar-se a les festes fundacionals de la Magdalena, quan la seua filla n'és nomenada Reina Infantil.

L'any 1980 obté el títol de Doctor en Medicina per la Universitat de València. Durant els anys que ha exercit la seua professió de ginecòleg ha ajudat al naixement de més de 12.000 nens.

El desembre del 2005 va ser nomenat President de la Junta Provincial de l'Asociación Española contra el càncer, on encara hi continua.

I el gener del 2007 rep el nomenament oficial com a XX Alcald del Castell Vell, participant activament als diversos actes organitzats per la Host en el seu 20è aniversari.

ACTIVITATS DE L'ANY 2007



1987 - 2007 *** XX ANIVERSARI

Imatges de la Host dels anys 80, quan era molt més que 12 persones.



L'any 2007 presenta un saldo molt pobre a l'hora de comptabilitzar les activitats de la Host del Castell Vell. Problemes d'ordre intern han estat la causa d'un període d'inactivitat i inoperància d'una magnitud que no té paral·lelisme en els 19 anys anteriors d'existència de l'associació.

Al gener, tingué lloc als

salons del Casino Antic la festa de Gala dels Alcalds, amb el comiat a l'Alcaid Rafael Cerdà i el nomenament del nou Alcaid de l'any 2007, N'Antonio Folch i Beltran, que feia el número XX dels moderns Sereníssims Senyors del Castell Vell.

Al mes de febrer, trencant una tradició de molts anys, no es va publicar el nostre butlletí "LA HOST", víctima igualment dels mateixos problemes d'ordre

intern que s'han esmentat abans.

Arribà la Magdalena al mes de març i, amb ella, una certa recuperació de la normalitat perduda ja que, amb la col·laboració de tots, es va celebrar la setmana festera amb la dedicació i participació característiques d'anys anteriors.

A partir d'ací, poca cosa més es pot dir de la Host del Castell

Vell durant bona part de l'any 2007, llevat de la baixa dels socis Juan Carlos Saez Villalobos, Vicente Gimeno Torres y Marisa Viciano Alicart.

A inicis de desembre es procedeix a la reorganització de la Comissió de Govern de l'associació i a l'elecció del nou Gran Mestre, J. Vicente Francisco i Balaguer. José Luís Alè i Revest, Gran Mestre durant els 19 anys anteriors, és nomenat President Honorari de l'associació.

El dijous 13 de desembre la Host organitzà un sopar benèfic amb la finalitat de recaptar

fons per a l'obra social del pare Ricardo, amb gran èxit de participació i de recaptació, com ja hem dit a la pàgina 37. Com a fruit d'una iniciativa particular, s'edita un DVD commemoratiu del XX aniversari de la Host del Castell Vell, que recupera imatges i sons dels primers anys de l'associació i que ha estat distribuïta tots els socis, ex-socis i Alcalds de la Host. S'acorda fer un senzill acte d'homenatge a Matilde Salvador, gran amiga de la Host que ens ha deixat recentment. Finalment, en Consell extraordinari, és elegit N'Alejandro Payà i Ferreres

com a nou Alcaid del Castell Vell per a l'any 2008, fixant-se la festa de Gala del seu nomenament per al dia 12 de gener al Casino Antic.

Agustín García

Alcalds Històrics

- 1249 En Peretó de Fraga
- 1258 En Romeu Martí
- 1266 En Simó de Borja
- 1276 En Jaume Fivaller
- 1281 N'Arnau Calaf



Els Alcalds del Castell Vell

ALCAIDS MODERNES

- 1988 En Francesc Solsona i Garbí
- 1989 En Vicent Gómez i Nebot
- 1990 N'Enric Ferrero i Maria
- 1991 En Lorenzo Ramírez i Portolés
- 1992 En Josep Pascual i Torres
- 1993 En Porfirio Laguna i Asensi
- 1994 En Jaume Alcón i Simóm
- 1995 En Baltasar Macià i Oliver
- 1996 En Ricardo Vicente i Calvo
- 1997 N'Ignacio Subias i Ruiz de Villa
- 1998 En Víctor Campos i Guinot
- 1999 En José Luís Brea i Ferrer
- 2000 En Federico García i Moliner
- 2001 En Josep Bellés i Mateu
- 2002 En Josep Guardino i Roca
- 2003 N'Alejandro García i Guinot
- 2004 En Vicent Farnós de los Santos
- 2005 En Manuel G. Altava i Lavall
- 2006 En Rafael Cerdà i Ferrer
- 2007 N'Antonio Folch i Beltrán
- 2008 N'Alejandro Payá i Ferreres

ALCAID DEL CASTELL VELL 2008

Sereníssim Senyor
Alejandro Payà i Ferreres

Ll nou Alcaid va viure el món empresarial de l'espectacle des de la primera infància, ja que el seu pare, En Salvador Payá Pascual, va construir i explotar el Teatre Payá de Borriana, què constituí un referent provincial en aquell moment, i residí en aquella ciutat fins al seu trasllat a Castelló.

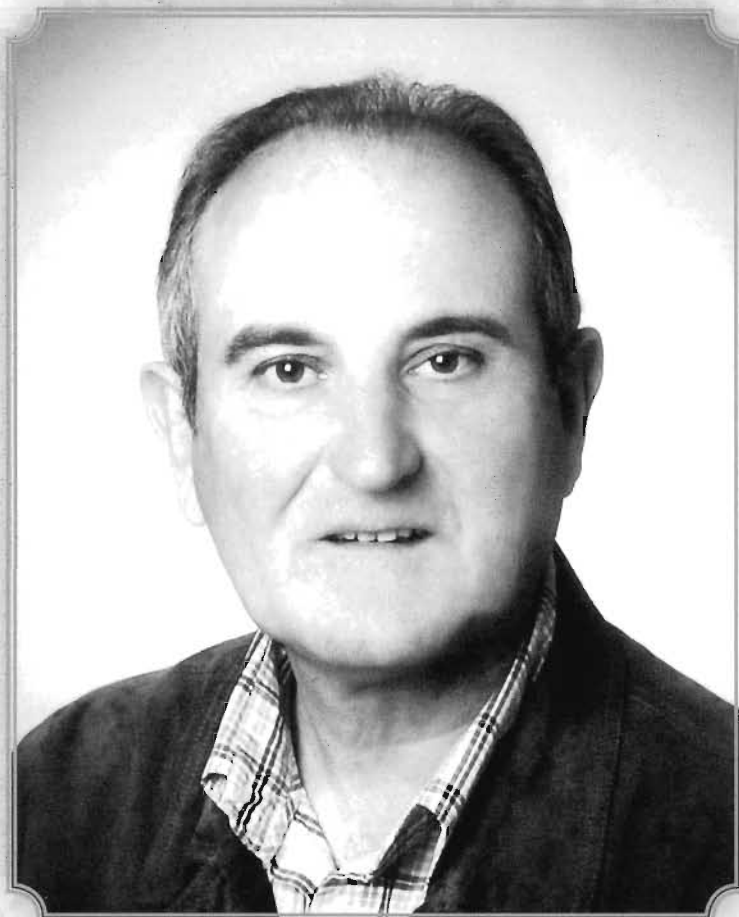
Des de ben jove, en morir el seu pare, es dedicà a treballar com a empresari d'espectacles, primerament a Borriana (teatres Payá i Principal i terrasses Payá, Principal Verano Puerto i Villarrosa) i ampliant la seua activitat a altres llocs de la província, amb un total de 18 locals a Moncofa, Vila-real, la Vall d'Uixó, Onda, Vinaròs, Benicarló i Benicàssim. A Castelló rehabilità el Cine Azul, explotà els Saboya, Rex i Astoria, i va construir els Cines ABCD Rafalafena. Fora dels límits provincials ha estat empresari, amb 11 locals més, a Albacete, Elx i Múrcia.

En l'àmbit del cine, a més d'empresari d'exhibició, ha estat també distribuïdor i productor cinematogràfic. Cal remarcar igualment la seua activitat i variada gamma d'espectacles com a empresari teatral, a Borriana, Castelló, Albacete i Elx.

És també remarcable la seua participació a les organitzacions empresarials, com a membre de la Junta Directiva de la Confederació d'Empresaris de Castelló, President de l'Associació d'Empresaris d'Espectacles de Castelló i Albacete; ha estat Secretari General de la Federación de Empresarios de Espectáculos de España des de 1982 fins a 1986 i actualment és membre de la Junta Directiva de la mateixa.

A través de Benimúsic, col·labora en la preparació i contractació d'actes culturals importants de l'escena i la música, i especialment als Auditoris de Castelló i Peníscola i al Teatre Principal de Castelló.

L'any 1986 va rebre un homenatge a Marbella per la seua dilatada vida professional com a



empresari d'espectacles.

És casat i pare de dues filles que, igualment, estan vinculades i integrades a la vida professional i social de Castelló. Participa a diverses associacions castellonenques de tipus benèfic, cultural i gastronòmic.

Amb la seua gran experiència continua sent una persona emprenedora i dinàmica, sempre disposada a fer front als reptes que l'actualitat exigeix a cada moment, com és ara la d'entrar a formar part de la nostra particular dinastia dels Alcaids del Castell Vell.





LA GALA DELS ALCAIDS I DEL XX ANIVERSARI

La Gala dels Alcaids del 2008 va ser també una ocasió perfecta per a celebrar el XX aniversari de la Host. Així ho van entendre els vuit Alcaids presents i també la majoria d'exsocs de l'entitat, que es van sumar càlidament a la commemoració i va ser una gran plaer tornar a retrobar en una Gala als Verchili, Pardo, Esteve, Pascual i Gimeno. Ells van compensar sobradament el capítol de les absències, que també van haver-ne; algunes plenament justificades i altres no tant. Amb el magnífic ambient que ja és tradicional en aquesta festa anual de la Host, els 54 comensals presents van fer els honors que corresponien a l'exquisit sopar que Lino havia programat. Després es passà a la part protocolària.

En el seu parlament, el Canceller va glossar el conjunt dels vint anys d'existència de

la Host, considerat en diversos àmbits. També va fer balanç dels fets més remarcables del any 2007 i va concloure amb paraules d'agraïment per a l'alcaid Antonio Folch. Tot seguit, el Gran Mestre va saludar a tots els presents, amb esment especial per als socis veterans presents, i també homenatjà l'alcaid Folch, a qui va fer lliurament de la placa ceràmica corresponent. Antonio Folch expressà el seu reconeixement i explicà les seues vivències durant un any en què ha fet molts amics.

Arribat el moment de la presentació del nou Alcaid del 2008, va ser el President d'Honor José Luís Alè qui va glossar la personalitat



d'Alejandro Payà, agrafà la seua acceptació del càrrec i li donà la benvinguda a la Host. Es va llegir la corresponent acta de nomenament i tancà el torn de paraules el nou Alcaid amb un sòlid i documentat parlament que va ser molt aplaudit. Rebé del Gran Mestre el pergami de l'acta de nomenament i lliurà, a canvi, un facsímil del privilegi de trasllat de la vila de Castelló.

Finalitzat l'acte protocolari, es procedí a repartir el DVD

RECTIFICADOS Y RECAMBIOS
LA PLANA, S.L.



*Nos conocen por la calidad de nuestros productos
y por la eficacia de nuestro servicio*

Pol. Ronda Sur - C/ Sierra de Irta, Nave 36

Tel. 964 217 888 - Fax 964 215 380

12006 CASTELLÓN

LA GALA DELS ALCAIDS
I DEL XX ANIVERSARI



commemoratiu del XX
aniversari als seus destinataris
que encara no el tenien, mentre
s'iniciava el fi de festa amb
música de ball, barra lliure i
la bona marxa i animació que
també són tradicionals.

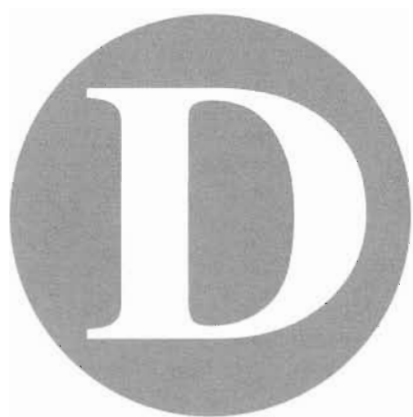
Jere





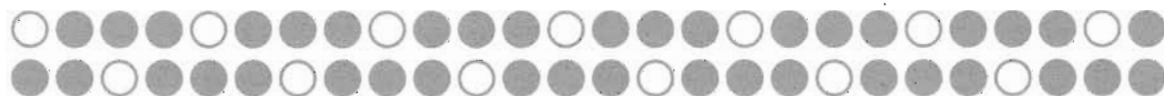
DECORACIONES

JOSE VICENTE FRANCISCO BALAGUER



LENCERIA DE HOGAR
AJUARES SELECTOS

C/. O'Donnell, 5 - Tel. 964 20 99 12 - CASTELLON



LA NOSTRA PATRONA



*I sent l'Ave Maria
a l'ombra de l'ermita,
quan toca la campana
del dia ja el recés,
i als llavis se m'aboquen
els cants i la pregària
que em feien, quan la mare,
feliç amb el seu bes,
i es vist el nostre Temple
amb l'aura acollidora
que naix de dins la imatge,
com pur i nou encens,
i s'ou com canta el poble
la Salve Lledonera
i el goig d'aquesta Verge
és goig que endins s'estén,*

*i crida: "Ave Maria,
Lledó i Auxiliadora",
m'engronsen ja les branques
del vostre Lledoner
al vespre d'aquest dia
d'amor i serenata,
al vespre, quan se tanquen
les flors d'aquest verger.*

del Cant de Primavera
de Mn. Vicent Gimeno i Estornell

MATILDE SALVADOR EN EL RECORD

El passat octubre ens va deixar Matilde Salvador i a les moltes notes necrològiques que hem pogut llegir a les diverses publicacions locals i de tot el país s'han glossat a bastament les qualitats artístiques, intel·lectuals i humanes que confluïen en aquesta castellanenca universal.

A nosaltres ens resta parlar de Matilde en relació amb la Host, i el primer que cal dir és que la Host està de dol per la pèrdua d'una gran amiga que ens ha fet costat en moltes de les nostres activitats. Matilde era una persona amb la què podies comptar incondicionalment per a qualsevol iniciativa en favor de Castelló, les seues tradicions, la seua llengua o la seua cultura. Amb tota seguretat que la trobarem a faltar.

Precisament el passat octubre, fent les còpies del DVD commemoratiu del XX Aniversari de la Host, vaig poder



veure que una de les primeres imatges d'aquella gravació ens mostra a Matilde a la porta del

nostre antic casal del carrer d'Enmig, en companyia d'alguns de nosaltres, contemplant la colocació de la nostra pancarta magdalenera. Sempre hi era, quan calia.

Les primeres col·laboracions amb Matilde les vam tenir el 1984, quan ens va acompanyar a Montpeller als actes del XIIè Congrés de la Corona d'Aragó; d'aquell viatge, del què conservem inesborrables records, és la imatge adjunta, on apareix al costat de Josep





Miquel Francés a la porta de la casa natal del rei Jaume I. També l'any 84 i dedicat al mateix Josep Miquel Francés, ens va compondre aquell "Càntic de les creatures" que tantes vegades hem cantat a l'ermita de Sant Francesc de la Font.

Quan l'any 1995 vam crear la Confraria de l'Arròs i la Taronja, la primera Confraria d'Honor que vam investir no podia ser altra que Matilde

Salvadoriella acceptà encantada i ni tan sols el diluvi que ens va caure al damunt durant la processó cívica d'aquell Capítol va entelar la seua satisfacció. Uns anys més tard, quan vam investir Confrare d'Honor a Ferran Torrent, Matilde vulgué acompanyar-lo i tornà a assistir a la nostra celebració capitolar.

Són records de vivències compartides i d'una amistat que, com ja he dit, trobarem a

faltar. Ens queda, això sí, la seua música i aquesta música ens acompanyarà per sempre ja que, en qualsevol celebració de la Host, els nostres brindis tenen com a part inseparable les immortals notes de la "Marxa de la Ciutat" de Matilde Salvador. I aquesta presència musical de Matilde entre nosaltres no ens la podrà arrabassar mai ningú.

Albert Sánchez-Pantoja

Josep Miquel, conde de Sant Francesc de la Font

Càntic de les creatures

Text: Taronja d'Arròs Música: Matilde Salvador

Sostenuto $\text{♩} = 54$

Violinos mf Al-tis-sim, om-ni-po-ten-t,

Contralts mf Al-tis-sim, om-ni-po-ten-t,

Tenors mf Al-tis-sim, om-ni-po-ten-t,

Bassos mf Al-tis-sim, om-ni-po-ten-t,

AGrupación TECNOLÓGICA
ATEC, S.A.L.

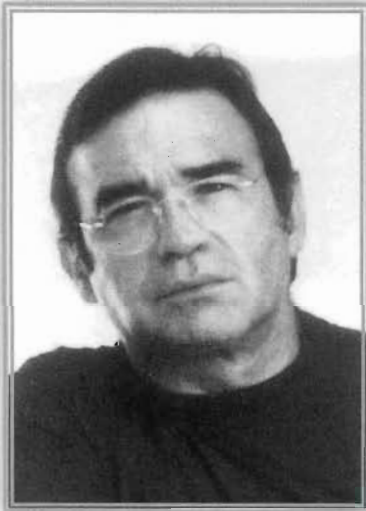


LECIÑENA
REMOLQUES Y SEMIREMOLQUES

Electricidad en general
Aire acondicionado
Reparación tacógrafos
Cuentakilómetros
Taxímetros, etc.

Cuadra Lairón, 59 (Ciudad del Transporte)
Tels. 964 24 10 31 - 618 617 221
Móvil 639 504 962 • 12006 CASTELLÓN
e-mail: atecsal@hotmail.com

TARONGETES I FIGURETES



El dia 10 de març, a les 10 de la nit, es van reunir a sopar els membres de la Host i Confraria al restaurant Casa Enrique, a la quadra "Els Cubos" i aquell sopar fou el forum idoni per a celebrar el I Concurs Mundial dels Microclimes Tarongers.

El ponent Vicent Gimeno (fitosanitari, llaurador i expert en tota mena de varietats de clementines) va defensar amb cos i ànima les excel·lències del microclima de la Magdalena, lloant les virtuts i qualitats d'aquest privilegiat paratge. En un moment donat, aquest parlament va ser interromput per l'escultor, dissenyador i artista Jere, qui va afirmar que el microclima de Les Valls, Faura, Benavites i els seus voltants, és tan bo o millor que el de la Magdalena.

En sentir això, Vicent

Gimeno, amb la seua actitud tan característica (el braç estirat cap endavant i el dit índex assenyalant el causant de la seua justa indignació), li va amollar la seua frase tan famosa com diplomàtica: "No tens N.P.I."

A partir d'aquest moment s'encetà una tongada d'apostes mútues, on es va assegurar que les millors taronges són les de Faura (poble de Jere), més matineres, més dolces i més de tot, mentre Gimeno no parava de contradir-lo, sacsejant el cap en un gest inequívoc d'incrèdilitat absoluta.

En el punt més àlgid de la controvèrsia, Vicent Gimeno encara va trobar la manera de reforçar i perfeccionar la seua frase anterior: "No tens N.P.I. perquè allò teu són les figuretes i no les taronges", cosa que a Jere li va sentar com una puntada de peu a les seues parts més nobles.

Aleshores intervingué Vicentico en pla "manegueta" (que és la seua especialitat), plantejant la solució salomònica que tots dos tenien raó, cosa que encara va encendre més els ànims

I així, entre "figuretes" i "tarongetes" es va desenvolupar el I Concurs Mundial de Microclimes Tarongers, al llarg de gairebé dues hores.

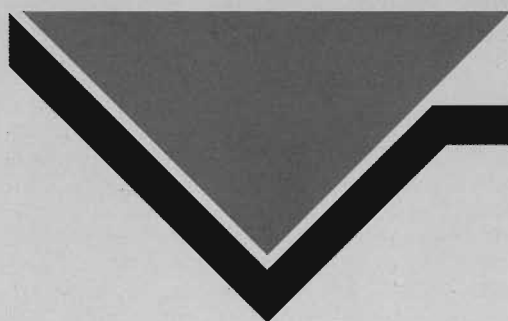
Com no podia ser menys en aquest tipus de tertúlia van



eixir a relluir el famós cavall d'Espartaco, els "locos bajitos" i fins i tot la superllar de prop de 6 m. de Vicentico, especialment dissenyada per a torrar carxofes (segons diu ell).

Després de totes les deliberacions, el ponent Vicent Gimeno va establir les seues conclusions incontrovertibles amb els següents termes: el d'ell són les TARONGETES, el de Jere les FIGURETES i el de Manolo les RAJOLETES.

Jose Vicente Franciso



AUTOMECANICA LEVANTE

**RECAMBIOS Y ACCESORIOS DEL AUTOMOVIL
MAQUINARIA Y EQUIPAMIENTO PARA TALLERES**



AUTOMECANICA LEVANTE

Centro Empresarial La Plana
C/. Almogàvers, Nave 1
Tel. 964 244 725 - Fax 964 257 136
e-mail: info@automecanicalevante.com
12550 **ALMAZORA**

AUTOMECANICA VILA-REAL

Pol. Ind. A la Plana, n.º 20
Teléfono 964 538 383
Fax 964 538 424
12540 **VILA-REAL**

AUTOMECANICA LEVANTE

Pol. Ind. Vinaròs, Calle F, nave 9 - 12500 VINARÒS
(Castellón) - Fax 964 40 01 23 - Tel. 964 40 23 23



ANÉCDOTES D'UN ANY



Ae la mateixa forma que havia una rateta que agranava l'escaleta i va trobar un dineret, també havia un doctor que passetjava per l'oficineta de la Host i va trobar un gran cigar puro. I així com la rateta es va pensar molt què faria amb el dineret, el doctor no s'ho va pensar gens: li calà foc al cigar i es posà a fumar. Clar que, per a foc, el que va treure Vicentico pels queixals quan va anar pel seu puro que -aparentment- havia desaparegut i que finalment va acabar apareixent. . . a la boca del doctor i a mig fumar, tal com es veu a la imatge.

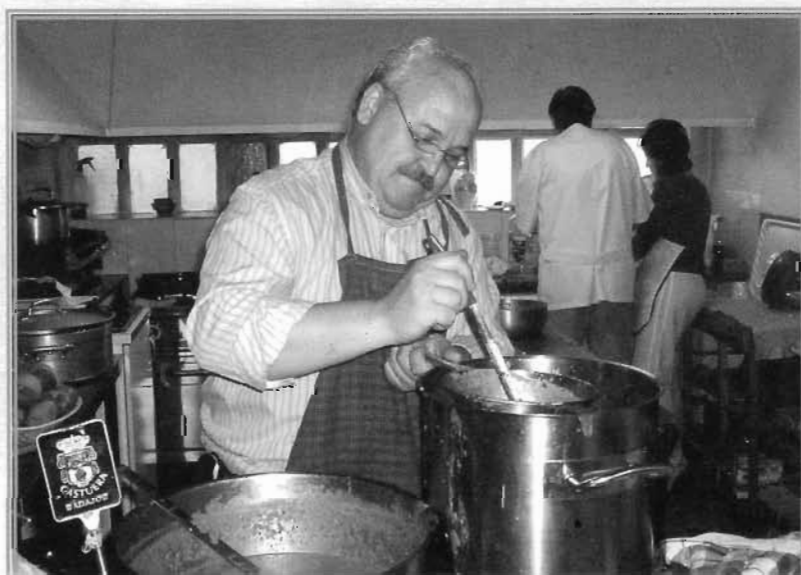
Una altra imatge inefable és aquesta mostra d'aplicació de les més depurades tècniques gastronòmiques a la cuina de la Host. Resulta ben evident que el tal Ferran Adrià queda com un pobre diable al costat de la gran demostració de concentració i virtuosisme que teniu davant dels ulls.



Això és una llar! Una autèntica meravella de la tècnica, amb regulació de la intensitat del foc, sistema automàtic d'arreplegar la cendra i, sobretot, amb una gran capacitat que permet sobradament operar amb doble graella i poder torrar d'una tacada tantes carxofes con vos vinguen de gust.

Res a veure amb una altra "superllar" de la qual vam parlar al número anterior del nostre butlletí.

Magnífica actuació de Joan Castell, amb la seua guitarra i el seu barret roig, interpretant una cançó de bressol, amb tanta propietat que va ser capaç de deixar a l'inquiet Jere més adormit que un soc.

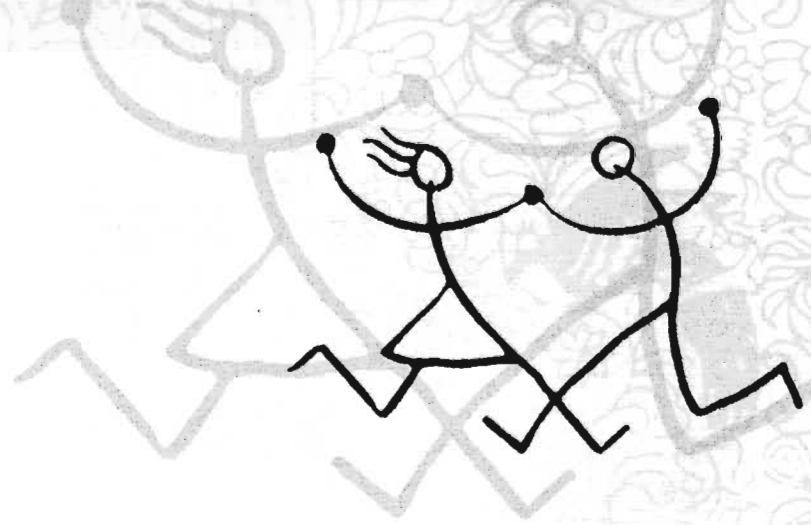




Recambios y accesorios electromecánicos automoción

C.E. La Plana, calle N, nave 25 • Oficina 964 24 45 00
Tel. 964 25 31 20 - Fax 964 21 54 88
12550 ALMASSORA (Castellón)

Alcalà de Xivert, 114 B • Tel. 964 46 05 50
Fax 964 47 35 18 - 12580 BENICARLÓ (Castellón)
autoelec@autoelec.org



PROGRAMA DE FESTES Magdalena 2008

61

DIVENDRES 22 (La re-vespra)

21,00 Inauguració del Casal.
Sopar informal.

DISSABTE 23 (De la Festa la Vespra)

14,00 Dinar lliure. Els de la carrossa, al Casal.
16,00 Cavalcada del Pregó (uns a la carrossa i altres al cadafalc)
20,00 Sopar lliure.

DIUMENGE 24 (Magdalena Festa Plena)

8,30 Tots al Casal. Fígues i xurros amb xocolata.
9,00 Romeria de les Canyes (homes amb brusa)
15,00 Paella al Casal.
16,00 Gran guinyotada magdalenera. Sopar lliure.
22,00 Al cadafalc amb uniforme. Processó de les Gaiates.

DILLUNS 25 (Dia del óus)

11,00 Pregó Infantil
14,00 Vermut al Casal.
14,30 Dinar al Casal (optatiu)
19,00 Anar de marxa. Sopar casolà al Casal (optatiu)

DIMARTS 26 (Dia de les colles)

14,00 Concurs de paelles del Rei Barbut.
19,00 Anar de marxa. Sopar casolà al Casal (optatiu).

DIMECRES 27 (Dia Gastronòmic)

14,00 Vermut al Casal
14,00 Dinar al Casal (optatiu)
21,00 Sopar casolà al Casal. (optatiu)

DIJOUS 28 (Dia dels Alcalds veterans)

14,00 Vermut al Casal.
14,30 Dinar al Casal en honor dels Alcalds
19,30 Anar de marxa. Sopar lliure

DIVENDRES 29 (Dia de l'Alcaid)

14,00 Vermut al Casal.
14,30 Dinar al Casal (optatiu)
21,00 Acte d'investidura de l'Alcaid del Castell Vell de l'any 2008

21,30 Gran Sopar-bufet al Casal
22,30 Festa de l'Alcaid, amb música, al Casal.

DISSABTE 1 (Dia de la Patrona)

14,00 Vermut il·lustrat al Casal.
14,30 Dinar al Casal. (Optatiu).
15,45 Ofrena de Flors a la Patrona.
21,00 Sopar casolà al Casal. (optatiu)

DIUMENGE 2 (Magdalena Vítol)

14,00 Paella final de festes, al restaurant.
21,00 Gran xocolatada amb xurros al Casal.
22,00 Desfile final de festes.
24,00 Traca Final.



**JOSE LUIS
ALE, S.L.**

C/TENERIAS, 4 BAJO. 12003 CASTELLÓN

TEL. 964 22 68 80 - FAX 964 23 90 78 - TEL.MÓVIL 610 472 927



1k oneker®
by CERÁMICA GÓMEZ

FABRICACIÓN Y VENTA

Gres

Porcelánico esmaltado

Revestimiento pasta blanca



Cerámica Gómez

Ctra. Ribesalbes, Km. 3

Tel. 964 21 97 00 - Fax 964 20 35 60

www.ceramicagomez.com - e-mail: cergom@ceramicagomez.com



Nuevo Audi A5. El primer deportivo hecho de sueños.

El nuevo Audi A5 comenzó siendo un sueño. El sueño de lograr el equilibrio perfecto entre la elegancia y la deportividad. El sueño de imaginar las líneas más estilizadas. El sueño de crear un coupé único con el que disfrutar mucho más intensamente de la conducción. Sí, es cierto que muchos deportivos nacen de los sueños, pero sólo el nuevo Audi A5 está hecho de ellos.

Marzá

Pl. País Valenciano, 14
12002 Castellón
Tel. 964 34 23 00

Av. de Francia, 42-44
12540 Vallarreal
Tel. 964 50 66 20

